CENTRE DE MUSIQUE BAROQUE Versailles

# Dossier de presse





### Sommaire

5 Édito de Nicolas Bucher, Directeur génér	5	Édito de	Nicolas	Bucher,	Directeur	généro
--	---	----------	---------	---------	-----------	--------

- 6 Retour sur la saison passée
- 9 Le Centre de musique baroque de Versailles
- 10 La Recherche
- 12 La Maîtrise
- 14 Autres types de formations
- 15 La production et diffusion artistique
- 18 Le CMBV célèbre 350 ans d'opéra français
- 19 L'action culturelle
- 20 Les publications
- 22 Le mécénat
- 23 Événements 2018-2019
- 66 Calendrier
- 72 Partenaires
- 74 L'équipe





### Édito



Nommé en décembre 2017 et ayant pris mes fonctions de Directeur général du Centre de musique baroque de Versailles en mars dernier, j'ai l'honneur et le plaisir de présenter une programmation d'activités conçue de longue date par mon prédécesseur Hervé Burckel de Tell et par l'équipe du Centre.

Qu'ils soient tous remerciés d'avoir travaillé à la continuité de l'action de cette magnifique institution avec le dynamisme et l'enthousiasme qu'on leur connaît.

Ce dossier de presse met en lumière les nombreuses activités déployées par chaque pôle :

- Journées d'études, séminaires, colloques et publications pour le pôle Recherche
- Programmes de formation, activités de diffusion et collaborations artistiques de grande qualité pour la Maîtrise
- Productions ou coproductions de concerts et de spectacles, rayonnement international et formations pour le pôle Artistique

À ces événements s'ajoutent bien d'autres activités précieuses permanentes, comme celle de la bibliothèque, et, plus récemment dans l'histoire de l'établissement, l'action culturelle.

Mais la force du Centre de musique baroque de Versailles réside aussi et surtout dans ses transversalités internes et la variété de ses partenariats.

La richesse des projets croisés entre l'équipe de recherche et la Maîtrise, la présence des Pages et des Chantres dans d'ambitieuses productions artistiques, la réflexion sur les pratiques d'interprétation au cœur du soutien artistique, voilà la légitimité toujours renouvelée d'une maison qui intègre tant de métiers différents autour d'un objet scientifique, musical et artistique cohérent.

Quant à la liste des partenariats noués séparément ou conjointement par les différents pôles du CMBV, elle parle d'elle-même : de conservatoires de région aux universités, d'ensembles émergents aux plus grandes phalanges internationales, de Trappes à Rio, le Centre de musique baroque prouve une fois encore sa capacité à travailler avec une diversité remarquable d'interlocuteurs.

La connaissance et le rayonnement de la musique baroque française sont les objectifs qui guident toute notre action. Merci à nos tutelles, à nos mécènes pour leur soutien indéfectible et à nos partenaires pour leur engagement précieux.

Nicolas BUCHER Juin 2018



## Retour sur la saison passée



Initié en 2016, Générations Lully, projet d'action culturelle porté par le CMBV, a permis à près de 1 000 habitants de Trappes de découvrir la diversité de l'art baroque.

Après une année de sensibilisation, les participants ont créé la comédie-ballet *Baptiste ou l'opéra des farceurs*, retraçant la vie trépidante du compositeur Jean-Baptiste Lully, représentée à Trappes et à Versailles en mai dernier.



En collaboration avec le festival de musique ancienne de Prague, une semaine de masterclasses consacrées à l'art du chant français s'est tenue à l'Académie de musique de Prague en mars 2018.

Elle a rassemblé des chanteurs et clavecinistes du monde entier curieux de découvrir ou d'approfondir leur connaissance du répertoire baroque français.



Cette année, les Jeudis musicaux ont été l'occasion de découvrir des œuvres françaises majeures. En février, Les Pages et les Chantres ont interprété des grands motets de Pierre-Louis Pollio et Joseph Michel. En mars, la *Messe des* morts H7 de Charpentier a été mise à l'honneur. Le public a pu découvrir en avril Penthée de Philippe d'Orléans en costumes et mise en espace dans la Galerie des Batailles. En mai, le chef Edward Higginbottom, ancien directeur musical de la Maîtrise de New College-Oxford, a dirigé les Pages et les Chantres dans un programme anglais xvIIIº autour d'Orlando Gibbons.



Pro Capella Regis - To His Majesty's Chapel
En octobre 2017, les musicologues se sont réunis
à Royaumont pour étudier l'évolution parallèle
des musiques des Chapelles royales de France et
d'Angleterre. La Maîtrise interprétait ces répertoires
en novembre à la Chapelle royale de Versailles en
collaboration avec l'ensemble La Rêveuse.





Nouvelle étape de la collaboration du CMBV avec le chef hongrois György Vashegyi et le Palace of Arts de Budapest (Müpa) : l'ultime version des *Indes galantes* (1761) de Jean-Philippe Rameau recréée et enregistrée à Budapest en février 2018 dans le cadre du Early Music Festival.







En janvier 2018, séance d'enregistrement par la Maîtrise à la chapelle du lycée de Saint-Cyr pour l'édition musicale numérique du manuscrit Tours-168, l'un des rares ouvrages manuscrits témoins de la musique polyphonique chantée de la première moitié du XVII<sup>e</sup> siècle.

À l'occasion du concert de Grands motets de Lalande, la Maîtrise et Collegium Marianum répétaient à la tribune d'orgue de la Chapelle royale de Versailles, à l'endroit même où leurs prédécesseurs se plaçaient, pour retrouver l'acoustique et les équilibres imaginés pour la messe royale de Louis XIV.





Reprise en mars 2017 au Palace of Arts de Budapest, la pastorale héroïque *Naï*s de Rameau, co-produite par le CMBV et le Müpa Budapest Early Music Festival, a fait l'objet d'un enregistrement pour le label Glossa, sorti en avril 2018.

« Première véritable intégrale fondée sur une édition récente, la magnifique partition de Rameau [...] trouve enfin à qui parler. » Le Monde, mai 2018





Centre de musique baroque de Versailles | Hôtel des Menus-Plaisirs du Roi



# Le Centre de musique baroque de Versailles

#### RECHERCHE

Le pôle recherche du CMBV est un programme du Centre d'études supérieures de la Renaissance (UMR 7323) qui a pour tutelles le Centre national de la recherche scientifique (CNRS), l'université François Rabelais (Tours) et le ministère de la Culture et de la Communication.

Il mène des travaux de recherche fondamentale et est engagé, en lien avec les autres pôles du CMBV, dans une voie particulièrement novatrice, celle de la confrontation des travaux théoriques avec la pratique des musiciens baroques.

En savoir +: p. 10

### MAÎTRISE

La Maîtrise du CMBV forme chaque année environ 140 élèves et étudiants (près de 120 enfants en classes maîtrisiennes et 17 adultes en formation professionnelle) à la pratique du chant. Elle présente le travail de son chœur, Les Pages & les Chantres, lors d'auditions hebdomadaires (Jeudis musicaux de la Chapelle royale), de concerts ou de spectacles, seule ou en collaboration avec des ensembles baroques prestigieux.

En savoir + : p. 12

#### PRODUCTION ARTISTIQUE

En collaboration avec de nombreux partenaires nationaux et internationaux (festivals, salles, ensembles), le CMBV (co)produit des concerts et des spectacles présentés en France, en Europe et dans le monde entier. Le CMBV est particulièrement attaché à présenter des recréations d'œuvres disparues ou à susciter un travail de réflexion sur l'interprétation de ce répertoire.

Le CMBV organise également, en France et à l'étranger, des projets pédagogiques sous la forme d'académies, de masterclasses d'interprétation, de conférences, et de cours portant sur la performance practice.

En savoir +: p. 15

### **ACTION CULTURELLE**

Soucieux de partager sa mission avec le plus grand nombre, le CMBV développe des actions éducatives, artistiques et culturelles permettant à tous les publics, et notamment les plus jeunes, de découvrir, de comprendre et d'interpréter la musique baroque française.

En savoir + : p. 19

### **PUBLICATIONS**

Le CMBV poursuit un vaste programme d'édition musicale et propose un catalogue de plus de 2 400 œuvres - vocales et instrumentales - destiné aux amateurs et aux professionnels.

En savoir +: p. 20

### **RESSOURCES**

Le CMBV met à disposition de multiples ressources : une bibliothèque spécialisée (25 000 documents), un portail de ressources numériques (Philidor), des costumes d'époque, des accessoires, des décors, des instruments (24 violons du Roi), des studios de répétitions, etc.

En savoir + : p. 15



# La Une recherche dynamique et innovante

Le pôle recherche du CMBV est un programme du Centre d'études supérieures de la Renaissance (UMR 7323) qui a pour tutelles le Centre national de la recherche scientifique (CNRS), l'université François Rabelais (Tours) et le ministère de la Culture et de la Communication. Il rassemble une équipe d'une vingtaine de personnes comprenant chercheurs statutaires et associés, personnel mis à dispostion par ses tutelles et personnels de soutien à la recherche. Il se veut également un lieu d'accueil pour de nombreux étudiants et chercheurs qui y bénéficient de ressources spécifiquement dédiées à la musique baroque française.

Il mène des travaux de recherche fondamentale et est engagé, en lien avec les autres pôles du CMBV, dans une voie particulièrement novatrice, celle de la confrontation des travaux théoriques avec la pratique des musiciens baroques.



Profondément interdisciplinaire, le pôle recherche du CMBV est spécialisé dans l'étude de la musique française des XVIII et XVIIII siècles envisagée dans toutes ses dimensions — composition (étude des traités de théorie musicale), transcription (étude des partitions), inscription dans l'histoire (dimension anthropologique et sociologique) ou le présent (étude des pratiques d'interprétation). Il collabore avec de nombreux partenaires tels que l'Institut de recherche en musicologie (IReMus), le Centre de recherche du château de Versailles (CRCV), l'École nationale des chartes, le Centre national de la Danse (CND) ou la Fondation Royaumont. Son double ancrage au CNRS et à l'université François Rabelais favorise de fécondes collaborations scientifiques, des échanges internationaux et des projets de recherche financés aux niveaux national et européen.



### Chantiers de recherche

L'œuvre de Marc-Antoine Charpentier, l'air de cour, la musique sacrée, la musique italienne en France ou l'Académie royale de musique (Opéra de Paris) sont autant de chantiers de recherche emblématiques qui font très régulièrement l'objet de colloques, journées d'études, séminaires ou de productions scientifiques (éditions musicales, ouvrages) et irriguent l'ensemble des projets du CMBV, participant de manière originale au développement du dialogue entre la musicologie et l'interprétation.

CONFÉRENCES

Mois Molière

JUIN 2018 • CMBV, Versailles, France

En savoir + : p. 24

COLLOQUE INTERNATIONAL

Repenser la musique en France à l'époque baroque

DU 20 AU 23 JUIN 2018 • Institut national d'histoire de l'art, CMBV et Fondation Royaumont

En savoir + : p. 27

BAROQUE CONFERENCE

18° colloque biennal sur la musique baroaue

Éditer et interpréter le répertoire baroque : le cas français DU 11 AU 15 JUILLET 2018 •

DU IT AU 15 JUILLET 2018 •

Cremone, Italie
En savoir + : p. 30

JOURNÉE D'ÉTUDES

"Jeux de frontières" et musique d'Église au XVIII° siècle

25 OCTOBRE 2018 • Maison des Sciences de l'Homme, Clermont-Ferrand, France

En savoir + : p. 43

SÉMINAIRE DE RECHERCHE

Les théâtres parisiens pendant l'Ancien régime : transferts et pratiques

DE JANVIER À JUIN 2019

En savoir + : p. 51

JOURNÉE D'ÉTUDES

La France et les Pays tchèques aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles : croisements et influences dans la vie musicale

MARS 2019 • Paris, France

En savoir + : p. 54

### Ressources et outils

Depuis son origine, le pôle recherche du CMBV mène également une politique volontariste de conception, de réalisation et de mise à disposition de ressources, via des éditions monumentales du répertoire français des XVIII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles internationalement reconnues et un portail de ressources numériques, Philidor.



# **La Maîtrise** Un cursus de formation vocale complet

140 ÉLÈVES ET ÉTUDIANTS, ÂGÉS DE 4 À 30 ANS, 19 ENSEIGNANTS

Véritable chœur-école, la Maîtrise du CMBV forme tout au long de l'année près de 140 jeunes chanteurs âgés de 4 à 30 ans : enfants sur le hors-temps scolaire jusqu'en classe de CP, élèves en classes à horaires aménagés de l'Éducation nationale, du CE1 à la 3°, et jeunes adultes, français et étrangers, recrutés sur concours, en cursus de formation professionnelle supérieure.

La formation des enfants en classes à horaires aménagés est mise en œuvre dans le cadre de l'Éducation nationale (Académie de Versailles) avec l'École élémentaire Wapler et le Collège Rameau.

La formation professionnelle supérieure des adultes s'enrichit des partenariats développés avec le CRD de Paris-Saclay, le CRR de Versailles et le Pôle supérieur de Paris - Boulogne-Billancourt.



### JARDIN MUSICAL (4-5 ANS) ET PRÉ-MAÎTRISE (6 ANS)

La Maîtrise du CMBV accueille les enfants dès l'âge de 4 ans au Jardin musical puis à la Prémaîtrise à l'âge de 6 ans pour une initiation hebdomadaire musicale et vocale, sur le hors-temps scolaire, à partir des méthodes actives Willems et Dalcroze.

### CLASSES À HORAIRES AMÉNAGÉS (7-14 ANS)

À partir du CE1 et jusqu'à la 4°/3°, les enfants ont la possibilité d'intégrer les classes à horaires aménagés maîtrisiennes pour suivre un cursus approfondi de chant et de formation musicale, en parallèle de leur apprentissage scolaire.

### FORMATION PROFESSIONNELLE SUPÉRIEURE DE CHANT BAROQUE (18-30 ANS)

La Maîtrise du CMBV dispense chaque année à 17 étudiants français et étrangers, recrutés sur concours, un cursus d'études professionnelles vocales supérieures, de 2 à 3 ans, associant enseignements théoriques et pratiques, et spécialisé dans le répertoire des xVIII<sup>e</sup> et xVIII<sup>e</sup> siècles. Le taux d'insertion professionnelle des jeunes chanteurs formés atteint les 90%.



# Les Pages & les Chantres

**DIRECTION: OLIVIER SCHNEEBELI** 

CHEFS ASSISTANTS : FABIEN ARMENGAUD ET CLÉMENT BUONOMO

Le chœur, évocation vivante de celui de la Chapelle royale de Versailles à la fin du règne de Louis XIV, rassemble les Pages (25 collégiens en classes à horaires aménagés) et les Chantres (17 adultes en formation professionnelle).

### LES JEUDIS MUSICAUX

Chaque semaine, le chœur des Pages et des Chantres présente, en accès libre, son travail au public lors des Jeudis musicaux, auditions hebdomadaires à la Chapelle royale du château de Versailles.

En 2018-2019, 24 Jeudis musicaux sont organisés, de novembre à juin, par le CMBV, l'Etablissement public du château de Versailles et le CNSMD de Paris.

8, 15, 22 et 29 novembre 2018

6, 13 et 20 décembre

10, 17, 24 et 31 janvier 2019

7, 14 et 21 février

14, 21 et 28 mars

4, 11 et 18 avril

9, 16 et 23 mai

6 juin

En savoir + : p. 45

### LES CONCERTS ET SPECTACLES

Le chœur des Pages et des Chantres se produit également dans le cadre de concerts et spectacles, en France et à l'étranger, aux côtés de solistes, instrumentistes et orchestres professionnels, sous la direction d'Olivier Schneebeli ou de chefs invités. Plusieurs de ces productions font l'objet d'enregistrements radiophoniques et discographiques, salués par le public et la critique.

*L'Europe galante* de Campra

En savoir + : p. 26

Les Musiciens du Régent, Philippe d'Orléans

En savoir + : p. 28

*Issé* de Destouches

En savoir + : p. 31

Etienne Moulinié, Musicien de Gaston d'Orléans

En savoir + : p. 46

*Tarare* de Salieri

En savoir + : p. 50

Charpentier - Hersant : à quatre chœurs

En savoir + : p. 53

Charpentier – Lully : chefs-d'œuvre sacrés du Grand Siècle

En savoir + : p. 58

Pro Capella Regis - To His Majesty's Chapel

En savoir + : p. 61

Le sacre de Louis XIV

En savoir + : p. 65



## Autres types Académies d'orchestre, de formations cours et masterclasses

Chaque saison, le CMBV organise, en France et à l'étranger, des projets pédagogiques autour de la musique baroque française : ils prennent la forme d'académies, de masterclasses d'interprétation, de conférences, ou de cours portant sur la performance practice.

Dans ce cadre, le CMBV fait appel à des spécialistes reconnus dans leur domaine (chercheurs, artistes, et formateurs).

Parmi les réalisations emblématiques de ces dernières années : la Semaine du Centre de musique baroque de Versailles à Rio, l'Akademie Versailles à Prague et des académies d'orchestres autour des 24 Violons du Roi depuis 2012 (Londres, Paris, Versailles, Prague, Montpellier).



### SAISON 2018-2019

### **JUILLET 2018**

Les Indes galantes de Rameau avec l'Académie de l'Opéra National de Paris et l'Académie du Teatro Colon de Buenos Aires (Argentine)

### **OCTOBRE-NOVEMBRE 2018**

4º Semaine du Centre de musique baroque de Versailles à Rio de Janeiro (Brésil)

### **NOVEMBRE 2018**

Projet autour des 24 Violons du Roi à Feldkirch (Autriche)

Akadémie Versailles à Prague (République tchèque)



## La production et diffusion artistique

Le CMBV produit ou coproduit chaque saison une trentaine de projets artistiques – concerts, spectacles, projets pédagogiques – auxquels s'ajoutent la reprise et la diffusion de ceux créés les années précédentes. Cette activité représente une centaine de dates par an en France, en Europe et dans le monde, permettant de faire rayonner la musique baroque française.

Tous les répertoires sont explorés, de la musique de chambre au répertoire symphonique en passant par la musique sacrée et, pour la scène, le ballet, la tragédie lyrique et l'opéra-comique. Le CMBV prend à cœur d'initier ou de soutenir des intentions ambitieuses et atypiques qui ne verraient pas le jour sans son intervention.



La programmation du CMBV s'articule entre recréations d'ouvrages inédits et diffusion du grand répertoire baroque français, en privilégiant des réflexions originales et des aspects scientifiques liés à la performance practice. Tous les modes d'interprétation sont encouragés, de la reconstitution historique aux esthétiques les plus contemporaines.

### Ressources

Le CMBV intervient selon des modes opératoires ajustés à chaque projet en mettant à disposition :

- son expertise et son savoir-faire musicologiques, historiques et artistiques,
- son réseau d'intervenants qualifiés (chercheurs, éditeurs, artistes, personnels encadrants ou formateurs) et de partenaires (coproducteurs, diffuseurs, labels discographiques),
- ses archives documentaires et ses partitions,
- ses fonds d'instruments, d'accessoires, de costumes et de décors,
- ses studios de répétitions,
- un soutien financier aux projets innovants et ambitieux.



### Un réseau de partenaires

Le CMBV présente chaque saison au château de Versailles quelques-unes de ses réalisations les plus emblématiques, notamment celles en lien étroit avec l'histoire musicale du lieu.

En France, le CMBV collabore régulièrement avec des théâtres et des maisons d'opéra, à Paris et en région, comme l'Opéra national de Paris, l'Opéra Comique, le Théâtre des Champs-Élysées, la Philarmonie de Paris, l'Opéra national de Bordeaux, l'Opéra national de Montpellier Languedoc-Roussillon, l'Opéra Grand Avignon ou l'Opéra de Lille. Il travaille également avec des salles comme l'Auditorium de Radio France, l'Auditorium du CRR de Paris, l'Auditorium du Louvre, l'Arsenal de Metz ou le Grand Théâtre de Provence, et des festivals comme le Festival international d'opéra baroque de Beaune, le Festival de Radio France Montpellier ou le Festival de la Chaise-Dieu. Parmi ses autres partenaires figurent la Fondation Royaumont et l'ARCAL.

À l'international, le CMBV a noué des collaborations pérennes avec des institutions emblématiques, permettant à la musique baroque française d'être mieux connue des musiciens et des mélomanes : en Allemagne, avec le Musikfestspiele Sanssouci (Potsdam); en Autriche, avec l'Innsbrucker Festwochen der Alten Musik (Innsbruck); en Belgique, avec le CAVEMA (Namur) ; en République tchèque, avec le Summer Festivities of Early Music (Prague) ; aux États-Unis, avec le Boston Early Music Festival (Boston) ; en Italie, avec le Palazzetto Bru Zane (Venise) ; à Malte, avec le Valletta International Baroque Festival (La Valette) ; en Hongrie, avec l'Orfeo Music Foundation (Budapest) ; au Brésil, avec l'Orchestre baroque de l'Université UNIRIO (Rio de Janeiro) ; etc.

Le CMBV collabore avec les plus grands ensembles français de musique ancienne, notamment Les Arts florissants, Les Talens Lyriques, Le Concert Spirituel, L'Ensemble Pygmalion, Le Concert d'Astrée, Les Surprises, Les Ambassadeurs, Les Folies françoises, mais aussi étrangers, comme le Chœur de chambre de Namur, Millenium Orchestra, Les Agrémens, Orfeo Orchestra, Purcell Choir, Collegium Marianum, Philharmonia Baroque Orchestra ou the BEMF Orchestra.

Il entretient également des liens étroits avec une vingtaine de chanteurs en résidence, spécialistes de ce répertoire, et des concepteurs impliqués dans les différents arts de la scène à l'époque baroque, comme le peintre-décorateur Antoine Fontaine, le marionnettiste Jean-Philippe Desrousseaux, l'éclairagiste Hervé Gary ou les chorégraphes Marie-Geneviève Massé ou Natalie Van Parys, afin de questionner le répertoire sous des angles historiques et scientifiques, et de pérenniser un savoir-faire typiquement français.

Les lieux de concerts et de spectacles de la saison 2018-2019 :

- Philharmonie de Paris
- Abbaye aux dames
- Église de la Cité à Périqueux
- Théâtre des Louvrais
- Abbaye de Fontevraud
- Arsenal de Metz
- Auditorium Maison de la Radio
- Festival de Saint Leu-La-Forêt à Saint-Prix
- Opéra de Montpellier
- Opéra de Limoges
- Théâtre de Sablé-sur-Sarthe
- Théâtre de Compiègne
- Théâtre de Caen

- Hôtel de Lauzun
- Opéra royal de Versailles
- Chapelle royale de Versailles
- Trondelag Teater Gamle Scene (Norvège)
- Sala Cecilia Meireles (Brésil)
- Théâtre National du Costa Rica
- Theater an der Wien (Autriche)
- AMUZ (Belgique)
- Chapelle Saint-Berthuin (Belgique)
- Palace of Arts (Hongrie)
- Académie de musique (République tchèque)

- Rudolfinum (République tchèque)
- Vinohrady Theatre (République tchèque)
- Oldenburgische Staatstheater (Allemagne)
- Orangerie Potsdam Sanssouci (Allemagne)
- Tel Aviv Museum of Art (Israël)
- Tel Aviv Weil Auditorium Kfar Shmaryahu (Israël)
- Tel Aviv Abu Gosh, Kiryat Ye'arim Church (Israël)
- Teatro Colón de Buenos Aires (Argentine)



## 23 chanteurs en résidence

Pour mener à bien sa mission de redécouverte et de valorisation du patrimoine musical français des xvIII<sup>e</sup> siècles, le CMBV associe les compétences de chanteurs internationaux "en résidence", qui accompagnent année après année les productions de concerts, de spectacles et d'enregistrements discographiques. Affinant leur connaissance du style et du répertoire, ils deviennent eux-mêmes les meilleurs ambassadeurs de la musique française dans le monde. Ce groupe de chanteurs en résidence accueille régulièrement de nouveaux artistes, favorisant l'insertion professionnelle dans un réseau international. Le mélange des générations, la rencontre avec des chefs et des metteurs en scène d'horizons variés, la découverte d'œuvres inédites, dynamisent la transmission des savoirs et des pratiques artistiques.



**Jodie Devos** Soprano



**Véronique Gens**Soprano



Eugénie Lefebvre Soprano



Chantal Santon-Jeffery Soprano



Daniela Skorka Soprano



Judith Van Wanroij Soprano



**Katia Velletaz** Soprano



**Katherine Watson**Soprano



Karine Deshayes Mezzosoprano



Marie Kalinine Mezzosoprano



Marie Lenormand Mezzosoprano



**Cyril Dubois** Ténor



**Enguerrand de Hys** Ténor



Artavazd Sargsyan Ténor



Reinoud Van Mechelen Ténor



**Mathias Vidal** Ténor



**Lisandro Abadie**Baryton



**Jean- Sébastien Bou**Baryton



**Alain Buet** Baryton



Tassis Christoyannis Baryton



**Thomas Dolié** Baryton



Philippe-Nicolas Martin Baryton



Andrew Foster-Williams Barytonbasse



# Le CMBV célèbre 350 ans d'opéra français

1669-2019: il y a 350 ans exactement, Louis XIV créait l'Opéra de Paris, alors baptisé « Académie royale de musique » et intégrée dans une constellation de sociétés savantes destinées à approfondir et renouveler non seulement les connaissances, mais aussi la culture et le goût. Cette académie n'était pas un lieu de réflexion théorique et de débat, mais un lieu de création et de vitalité artistique. On y applaudissait les meilleurs interprètes du royaume, en s'émerveillant devant des costumes luxueux, des machineries éblouissantes, un chœur, un orchestre et un ballet fournis. Lully se voit confier les rênes de l'institution en 1672. Avec Rameau et Gluck, ils sont les gloires incontestables de l'opéra français, mais ne doivent pas éclipser un grand nombre de génies, les Campra, Marais, Leclair, Grétry ou Salieri.

Tout au long de la saison 2018-2019, le CMBV rend hommage à cette institution en proposant au public des ouvrages rares – voire inédits – représentatifs d'un siècle d'opéra : L'Europe galante de Campra (1697), Issé de Destouches (1708), Hypermnestre de Gervais (1716), Les Éléments de Lalande et Destouches (1725), Jephté de Montéclair (1732), Les Paladins de Rameau (1760), Armide de Lully (version remaniée par Louis-Joseph Francœur en 1778), Phèdre de Lemoyne (1786) et Tarare de Salieri (1787). En regard du répertoire de l'Académie royale, le CMBV a aussi souhaité présenter des ouvrages tirés du fonds des collèges, avec David et Jonathas de Charpentier (1688), ou de l'Opéra-comique, avec Raoul Barbe-bleue de Grétry (1789). Ainsi, tous les genres sont présents, de la tragédie lyrique à l'opéra-comique, en passant par la pastorale, l'opéra-ballet, la comédie lyrique et le drame sacré.

Aux XVIIIº et XVIIIIº siècles, l'Académie royale est aussi — et peut-être avant tout — une concentration unique de chanteurs extraordinaires. C'est à leur talent que rendent hommage des interprètes d'aujourd'hui au fil de récitals thématiques : Véronique Gens, Katherine Watson, Marie Kalinine, Sophie Karthaüser et Reinoud Van Mechelen démontrent que l'art du chant français se porte au mieux et font entendre des pages célèbres ou inédites de Lully, Colasse, Desmarest, Campra, Destouches, Marais, Stück, Rameau, Francœur, Rebel, Gervais, Piccinni, Sacchini et Salieri. Deux "galas" à Oldenburg et Budapest rendent hommage à Rameau et ses contemporains.

Enfin, l'Académie royale de musique est évoquée par quelques chemins de traverses qui montrent la place centrale qu'occupe l'institution en son temps : *Une soirée au salon* rappelle les querelles esthétiques du XVIII<sup>®</sup> siècle ; *Atys en folie* témoigne de l'art parodique développé dans les foires en miroir du répertoire noble et savant ; *Le Roi danse !* illustre l'importance du geste chorégraphique français ; enfin, *L'Europe des Lumières* dévoile une autre facette des compositeurs attachés à l'Opéra dans les années 1740, celle de virtuoses du violon et d'orchestrateurs de génie.

Joyeux anniversaire l'Académie royale!

Benoît Dratwicki Directeur artistique du CMBV



# L'action culturelle

# Partager le patrimoine musical français des xv<sup>111e</sup> et xv<sup>111e</sup> siècles

Soucieux de partager sa mission avec le plus grand nombre, le CMBV développe de nombreuses actions éducatives, artistiques et culturelles, permettant à tous les publics, et notamment les plus jeunes, de découvrir, de comprendre et d'interpréter le répertoire de la musique baroque française.



### CLASSES À PEAC ET CLASSES « 1 AN AVEC »

Chaque année, la Maîtrise du CMBV met en œuvre plusieurs classes à PEAC (Projets d'éducation artistique et culturelle) ou classes « 1 an avec », en partenariat avec les Directions des Services Départementaux de l'Éducation Nationale (DSDEN) des Yvelines et des Hauts-de-Seine, pour des établissements scolaires du 1er ou du 2nd degré, dont plusieurs situés en Réseau d'Education Prioritaire.

Destinées aux enfants en cursus de scolarité généraliste, ces activités s'étendent sur une année complète. Souvent interdisciplinaires et, le cas échéant, développées avec le service éducatif du château de Versailles, elles permettent aux enfants de ces classes de s'immerger, avec leurs enseignants, dans la découverte de Versailles, de son histoire, des arts et de la musique qui s'y sont épanouis aux xvIIIe et xVIIIIe siècles.

### CONCERTS À DESTINATION DES PUBLICS ÉLOIGNÉS

Outre les Jeudis musicaux de la Chapelle royale, qui permettent, de par leur accès gratuit, leur format et leur horaire adaptés, à un vaste public d'enfants et d'adultes de découvrir dans des conditions accessibles le patrimoine musical européen des xvII° et xVIII° siècles, la Maîtrise du CMBV propose également chaque année, aux patients de centres hospitaliers ou d'EHPAD, des concerts de ses élèves et étudiants, au sein même de ces lieux de vie.



# Les publications

### Édition musicale

Depuis 1992, le Centre de musique baroque de Versailles poursuit un vaste programme d'édition musicale axé sur les œuvres du patrimoine musical français des XVIII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles à destination de tous les interprètes. Œuvres vocales, chorales, instrumentales, orchestrales ou scéniques depuis les musiciens du règne de Louis XIII jusqu'à la fin de la période classique, c'est aujourd'hui un catalogue riche de près de 2 400 œuvres qui offre un choix unique de répertoire en édition moderne.

Dans ses collections de partitions, le CMBV publie des ouvrages essentiels du répertoire, pour toutes les formations (chœur, musique de chambre, orchestre, cantates...), mais aussi à destination des étudiants, comme la série de recueils d'airs d'opéras proposant l'intégralité des airs de Lully, Rameau et Gluck avec accompagnement de clavier. Ces partitions, déclinées en conducteurs, réductions et matériel instrumental, sont préfacées en français et en anglais.

Les publications scientifiques du CMBV, les prestigieuses éditions critiques Monumentales et Anthologies, ont pour objectif de fournir, tant aux chercheurs qu'aux interprètes, des volumes de référence, exhaustifs et richement documentés, également déclinés en matériel pour les interprètes.

Le Centre de musique baroque de Versailles prépare pour la prochaine saison une nouvelle collection de partitions au format numérique.





### ÉDITIONS À PARAÎTRE EN 2018-2019

- Marc-Antoine Charpentier, *Petits motets vol. 4: motets à 3 voix et instruments, vol. 2 tome I.*Collection Monumentales, édition critique de Shirley Thompson
- Marc-Antoine Charpentier, *Petits motets vol. 4: motets à 3 voix et instruments, vol. 2 tome II.* Collection Monumentales, édition critique de Shirley Thompson
- Michel-Richard de Lalande, Dominus regnavit. Collection chœur et orchestre
- François-Joseph Gossec, Symphonie à 17 parties. Collection orchestre
- François Couperin, Ariane. Collection Voix soliste
- ullet Jean-Joseph Cassanéa de Mondonville, Sonate en symphonie  $n^{\circ}5$ . Collection orchestre
- Jean-Joseph Cassanéa de Mondonville, Sonate en symphonie n°6. Collection orchestre



# Ouvrages scientifiques et ressources numériques

Le CMBV publie des ouvrages scientifiques en partenariat avec plusieurs éditeurs.

Il développe également un portail de ressources numériques dédié à la recherche : PHILIDOR.

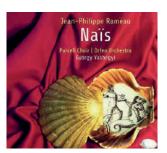
### **OUVRAGES À PARAÎTRE**

- John D. Eby, François Giroust (1737-1799): Composer for Church, King and Commune. Life and Thematic Catalogue, Olms, 2018
- Stefano Fogelberg Rota, The Queen danced alone: Court ballet in Sweden during the reign of Queen Christina (1638-1654), Brepols, 2018
- Jean Duron, Édition moderne du Manuscrit de Tours-168, CMBV, 2018, publication numérique
- MUSÉFREM Base de données prosopographique des musiciens d'Église en 1790, publication numérique en cours, département par département.

Prochaine publication en octobre 2018.

## Discographie

Grâce à de nombreux partenariats, les projets artistiques du CMBV font l'objet de captations et d'enregistrements diffusés dans le monde entier. Depuis 30 ans, plus de 150 CD et DVD liés aux activités du CMBV sont parus.





Parutions 2017-2018

### CDS À PARAÎTRE EN 2018-2019

• Antonio Salieri, *Les Horaces* 

Les Chantres du CMBV - Les Talens Lyriques, Christophe Rousset

• Jean-Philippe Rameau, Le Temple de la Gloire

Philharmonia Chorale - Philarmonia Baroque Orchestra, Nicholas MacGegan

• Jean-Philippe Rameau, Les Indes galantes

Orfeo Orchestra - Purcell Choir, György Vashegyi

• « Brillez astres nouveaux ! »

Chantal Santon-Jeffery - Orfeo Orchestra - Purcell Choir, György Vashegyi

• Michel-Richard de Lalande, Grands Motets

Les Pages et les Chantres du CMBV - Collegium Marianum, Olivier Schneebeli

• « Un Opéra imaginaire »

Le Concert Spirituel, Hervé Niquet



### Le Mécénat Cercle Rameau



### Mécènes du Centre de musique baroque de Versailles

Le Cercle Rameau rassemble 150 mécènes particuliers et entreprises qui soutiennent la mission du Centre de musique baroque de Versailles : faire rayonner la musique baroque française.

### Le Cercle des amateurs et passionnés du baroque français

Créé en 2005, le Cercle Rameau fédère les mécènes du Centre de musique baroque de Versailles et permet de réaliser des projets supplémentaires.

Le Cercle Rameau est un lieu d'échange et d'enrichissement entre amateurs de musique baroque française qui souhaitent préserver ce patrimoine et le transmettre au plus grand nombre.



### PROJETS SOUTENUS PAR LE CERCLE RAMEAU EN 2018-2019

- Captation du disque Charpentier-Hersant
- Recréation de *Jephté* de Montéclair
- Présentation des Jeudis musicaux de la Chapelle royale

### CONSEIL D'ORIENTATION

Alexandre Boquel,

directeur général - Broderies Vermont

Chantal Blondet,

ex-directrice des ressources humaines au sein de groupes industriels et de service

Elisabeth Bukspan,

inspecteur général des finances honoraire

Vous êtes un particulier, une entreprise ou une fondation, et souhaitez participer à la redécouverte du patrimoine musical baroque français ?

Rejoignez le Cercle Rameau!

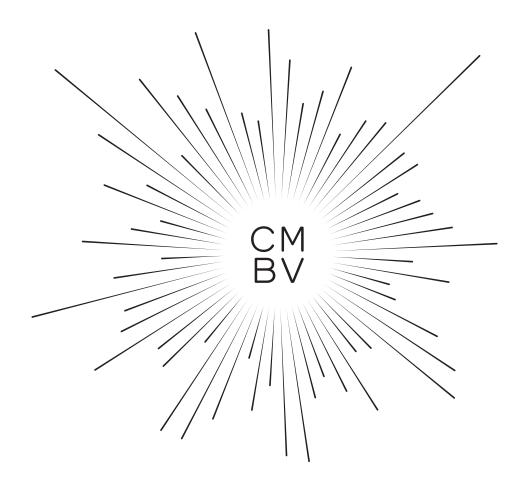
www.cmbv.com/soutenez-nous

### CONTACT

Hélène Charbonneau Responsable du mécénat et des relations publiques +33 (0) 1 39 20 78 16 / hcharbonneau@cmbv.com



# Événements





### Mois Molière





pôle pôle recherche maîtrise

Dans le cadre du Mois Molière, organisé par la Ville de Versailles, le CMBV propose des conférences, récitals, concerts, à découvrir tout au long du mois de juin.



Conférence : Leçons et Répons de Ténèbres de Marc-Antoine Charpentier

Par Catherine Cessac, directrice de recherche au CNRS

MAR. 5 JUIN 2018 - 17h30 CMBV, VERSAILLES, FRANCE

Jeudi musical : « Monsieur le Surintendant en ses grands motets »

Miserere de Jean-Baptiste Lully

Les Pages et les Chantres du CMBV, le CRR de Versailles, le CRR de Paris et le CRD de Paris-Saclay

Direction Olivier Schneebeli

JEU. 7 JUIN 2018 - 17h30

CHAPELLE ROYALE DU CHÂTEAU, VERSAILLES, FRANCE

Conférence : Brossard, créateur et interprète des passions de l'âme

Par Jean Duron, chercheur au CMBV, avec la participation de Thierry Cartier (baryton) et Chloé Sévère (clavecin)

MAR. 12 JUIN 2018 - 17H30

CMBV, VERSAILLES, FRANCE

Récital : Airs de cour et airs à boire d'Antoine Boësset, Etienne Moulinié et Pierre Guédron Par Clémence Carry (dessus), ancienne Chantresse du CMBV, et Nicolas Wattinne, luth et théorbe

VEN. 15 JUIN 2018 - 20h

CMBV, VERSAILLES, FRANCE

Conférence : Airs et scènes italiennes de Lully (1655-1675) : des sources à l'édition

Par Barbara Nestola, ingénieur d'études au CNRS

MAR. 19 JUIN 2018 - 17h30

CMBV, VERSAILLES, FRANCE

Conférence : Les chaînons manquants : entre belle danse et danse classique, l'évolution de la technique à la

Par Mickaël Bouffard, chercheur associé au CMBV et Natalie Van Parys, chorégraphe

MAR. 26 JUIN 2018 - 17h30

CMBV, VERSAILLES, FRANCE

Concert pédagogique : « Le Bestiaire »

Sur des musiques de Francis Poulenc et de Benjamin Britten Les chœurs préparatoire et probatoire de la Maîtrise du CMBV

Direction Emmanuelle Gal

MAR. 26 JUIN ET JEU. 28 JUIN 2018 - 19h

SALLE DES FÊTES DE L'HÔTEL DE VILLE, VERSAILLES, FRANCE



### Une Soirée au salon





Julien Chauvin, violon et direction Marie Bouhaïk-Gironès, mise en espace

Eugénie Lefebvre\*, soprano Camille Delaforge, clavecin Thomas Cousseau, Julia de Gasquet, Mélanie Traversier,

Barbara Nestola, Mélanie Traversier, conception du programme

\*chanteuse en résidence au CMBV

1h

comédiens

Les chanteurs italiens ? Des voix « rossignolantes et enchantées », s'emballe l'abbé Raguenet, aussitôt contredit par Lecerf de la Viéville qui les méprise, tant elles sont perçantes et irritantes. La musique italienne a souvent fait l'objet de vifs débats en France, entre ses admirateurs enthousiastes et ses détracteurs, défenseurs d'un supposé style national français. Au xvIIIº siècle, les salons parisiens deviennent la réjouissante chambre d'écho de ces polémiques ; leurs portes s'ouvrent aux musiciens et comédiens italiens, la conversation s'y enflamme autour des pratiques musicales. Ainsi, riches mécènes et artistes se rencontrent, et parfois se mélangent dans l'interprétation des œuvres emblématiques du répertoire, comme les sonates d'Arcangelo Corelli ou les airs d'Alessandro Scarlatti. Par une lecture théâtralisée de textes de l'époque (extraits de pièces théâtrales, poèmes, correspondances) et un choix d'œuvres musicales italiennes du xvIIIº siècle (sonates, cantates, airs), cette soirée se veut une évocation de l'effervescence qui animait les salons parisiens à cette époque.

### Conférence de Barbara Nestola à 18h

Coproduction Concert de la Loge | Centre de musique baroque de Versailles En partenariat avec l'Institut Universitaire de France, l'Université Lille 3-IRHIS UMR 8529, l'Université Lyon 3-CELEC et l'IEA.

MER. 6 JUIN 2018 - 19H30 HÔTEL DE LAUZUN, PARIS, FRANCE



## L'Europe galante





nôle maîtrise

Opéra-Ballet en un prologue et quatre actes Créé à l'Académie royale de musique à Paris, le 4 octobre 1697

#### MUSIQUE

ANDRÉ CAMPRA (1660-1744)

#### LIVRET

ANTOINE HOUDAR DE LA MOTTE (1672-1731)

Patrick Cohën-Akenine, violon et direction musicale

Vincent Tavernier, mise en scène Marie-Geneviève Massé. choréaraphie

Claire Niquet, décors

Érick Plaza Cochet, costumes

Carlos Perez, lumières

Benoît Dratwicki, préparation stylistique et linguistique (Français)

Barbara Nestola, préparation linguistique (Italien/Espagnol)

Chantal Santon-Jeffery\*, Vénus, Céphise, une Femme masquée,

Eugénie Lefebvre\*, Doris, Olympia, une Femme du bal, une Espagnole, Roxane

Aaron Sheehan, Octavio, Don Pedro

Clément Debieuvre, Philène, un Berger, un Italien, un Espagnol

Douglas William, Sylvandre,

Lisandro Abadie\*, Don Carlos, Le Bostangi

Philippe-Nicolas Martin\*,

La Discorde

\*chanteurs en résidence au

Compagnie de danse l'Éventail Les Folies françoises | Collegium Marianum (Jana Semerádová. direction artistique)

Les Chantres du Centre de musique baroque de Versailles

(Olivier Schneebeli, directeur artistique)

2h30 avec entracte



En 1697, dix ans après la mort de Lully, Campra et son librettiste Houdar de La Motte signent une œuvre d'un nouveau genre : L'Europe galante. Premier exemple d'« opéra-ballet » (juxtaposant plusieurs intrigues courtes, regroupées sous un même thème), L'Europe galante fait la part belle au chant et aux danses, tout en privilégiant l'exotisme plutôt que la mythologie : la question est ainsi de savoir qui, des Français, des Italiens, des Espagnols ou des Turcs, sait aimer le mieux. Le ton est vif, l'esprit mordant, la partition colorée, les danses enlevées. Autant de qualités qui assurèrent à l'ouvrage un succès étonnant, puisqu'il fut l'un des opéras les plus joués tout au long du xvIIIe siècle en France. Cette nouvelle version rend justice à une œuvre qui reste rare en scène de nos jours : elle prendra vie dans le cadre enchanteur de l'Orangerie du château de Sanssouci à Potsdam, grâce au talent érudit de spécialistes de ce répertoire.

Coproduction Musikfestspiele Potsdam Sanssouci | Centre de musique baroque de Versailles

En collaboration avec le Summer Festivities of Early Music

Avec le soutien de l'Institut Français à Paris Partition éditée par Nicolas Sceaux et le CMBV

MAR. 19, JEU. 21, VEN. 22 ET SAM. 23 JUIN 2018 - 20H30

ORANGERIE DU CHÂTEAU SANSSOUCI, POTSDAM, ALLEMAGNE





# Repenser la musique en France à l'époque baroque



Depuis la parution du livre de James Anthony sur la musique baroque française en 1974, les recherches sur la musique jouée et composée en France durant l'époque baroque se sont enrichies de nombreuses connaissances et de nouvelles approches. Ce renouveau dans la recherche a été accompagné, en France, par l'implication forte d'institutions qui ont favorisé les échanges entre musiciens et chercheurs (Centre de musique baroque de Versailles, Institut de Recherche sur le Patrimoine Musical en France – devenu Institut de Recherche en Musicologie (IReMus) – Fondation Royaumont, Centre culturel de rencontre d'Ambronay, entre autres). Et pourtant, on constate que les études sur la musique française n'ont pas une visibilité analogue à celles des musiques allemandes et italiennes. Le 350° anniversaire de la naissance de François Couperin en 2018 offre aux chercheurs et aux interprètes une occasion de réévaluer les travaux antérieurs, et de mener une réflexion plus large sur les perspectives de recherche sur la musique des xvIIIe et xVIIIe siècles en France. En écho aux Goûts réunis et aux Nations de Couperin, ces réflexions concerneront un périmètre géographique élargi aux échanges internationaux et permettront de dégager de nouvelles pistes pour l'avancée des connaissances. Une place particulière sera réservée dans le colloque aux interprètes et à leurs échanges avec les musicologues.

Organisé par l'Institut de Recherche en Musicologie (IReMus), le Centre de musique baroque de Versailles et la Fondation Royaumont.

MER. 20 JUIN 2018
INSTITUT NATIONAL D'HISTOIRE DE L'ART, PARIS, FRANCE
JEU. 21 JUIN 2018
CMBV, VERSAILLES, FRANCE
VEN. 22 ET SAM. 23 JUIN 2018
FONDATION ROYAUMONT, ABBAYE DE ROYAUMONT, FRANCE

#### COMITÉ D'ORGANISATION

**Cécile Davy-Rigaux** (CNRS - IReMus)

**Théodora Psychoyou** (Sorbonne Université - IReMus)

Laurence Decobert (Bibliothèque nationale de France - IReMus)

**Sylvain Caron** (Université de Montréal)

Solveig Serre (CNRS-CESR/CMBV), Julien Charbey (CMBV)

**Thomas Vernet** (Fondation Royaumont)

#### COMITÉ SCIENTIFIQUE

Mario Armellini (Univ. Rouen),

Margaret Butler (Univ. of Florida)

Michele Calella (Univ. Wien)

Don Fader (Univ. of Alabama),

Thierry Favier (Univ. Poitiers)
Catherine Gordon-Seifert

(Providence College, Rhode Island)

Denis Herlin (CNRS IReMus)

Thomas Leconte (CMBV)

Raphaëlle Legrand (Sorbonne Université - IReMus)

Arnaldo Morelli (Univ. Aquila)

 $\textbf{Davitt Moroney} \; (\textbf{Univ. Berkeley})$ 

Lois Rosow (Ohio State University)
Louise Stein (Univ. of Michigan)

Shirley Thompson (Univ.

Birmingham)

**Alvaro Torrente** (Univ. Complutense de Madrid)



# Les Musiciens du Régent, Philippe d'Orléans



Motets à voix égales et sonates de Marc-Antoine CHARPENTIER (1643-1704), André CAMPRA (1660-1744), Jean-Baptiste MORIN (1582-1656), Michele MASCITTI (1664-1760) et Louis-Nicolas CLÉRAMBAULT (1676-1749)

Ensemble Pulcinella - Ophélie Gaillard, direction artistique et violoncelle

Les Pages du Centre de musique baroque de Versailles

Olivier Schneebeli, direction

1h45 avec entracte



Philippe d'Orléans, Régent de 1715 à 1723, est un esthète qui a de qui tenir : son grand-père, Louis XIII, et son oncle, Louis XIV, étaient comme lui des passionnés de musique. Philippe, lui, joue, mais compose aussi. Les plus talentueux artistes de la « jeune génération » lui servent de professeurs : parmi eux Charpentier et Campra. Avec un flair sans faille, le jeune prince sait aussi - comme l'a fait Louis XIV au début de son règne - mettre en avant les représentants d'un nouvel art musical, résolument français mais teinté d'italianisme, celui des « Goûts réunis ». Tandis que le vieux roi se désintéresse de plus en plus de l'opéra et des manifestations mondaines, le Palais-Royal devient un centre de création artistique et bruisse de sonorités inouïes. Nombre de ces musiciens sont aujourd'hui redécouverts, du violoniste et compositeur Michele Mascitti, aux sonates virtuoses et gracieuses, à l'Orléanais Jean-Baptiste Morin dont les motets, d'une écriture tour à tour savante et volubile, sont de véritables petits chefs-d'œuvre.

Coproduction Centre de musique baroque de Versailles - Ensemble Pulcinella

DIM. 24 JUIN 2018 - 17H

SAINTE-CHAPELLE DU CHÂTEAU DE VINCENNES (SAISON DE CONCERTS DU CENTRE DES MONUMENTS NATIONAUX), FRANCE

MER. 11 JUILLET 2018 - 20H

PALAIS DU TAU (FESTIVAL LES FLÂNERIES MUSICALES), REIMS, FRANCE



# Un récital français

pôle artistique

Héroïnes de la Méditerranée - **VÉRONIQUE GENS** 

Airs et suites de Jean-Baptiste LULLY <sup>(1632-1687)</sup>, André CAMPRA <sup>(1660-1744)</sup>, Jean-Baptiste STÜCK <sup>(1680-1755)</sup>, Jean-Philippe RAMEAU <sup>(1683-1764)</sup>, François FRANCŒUR <sup>(1698-1787)</sup>, François REBEL <sup>(1701-1775)</sup>, Joseph-Nicolas-Pancrace ROYER <sup>(1703-1755)</sup>, Jean-Marie LECLAIR <sup>(1697-1764)</sup>.



Véronique Gens revient à la musique baroque française par laquelle elle s'est fait connaître au début de sa carrière : retour attendu, après des années fertiles sur les terres de l'opéra classique et romantique. Avec le Centre de musique baroque de Versailles, la soprano française s'associe à deux des jeunes ensembles les plus en vue de leur génération, Les Ambassadeurs, dirigés par le flûtiste Alexis Kossenko et Les Surprises, dirigés au clavecin par Louis-Noël Bestion de Camboulas. Des airs célèbres de Lully, Campra, Rameau ou Leclair dialoguent avec d'autres moins connus tirés de *Scanderberg* de Rebel et Francœur, *Zaïde reine de Grenade* de Royer ou *Polydore* de Stück.

Coproduction Centre de musique baroque de Versailles | Summer Festivities of Early Music Avec le soutien de l'Institut Français à Prague Partitions éditées par le CMBV (Concert 10 juillet) Coproduction Festival d'Ambronay | Ensemble Les Surprises En partenariat avec le Centre de musique baroque de Versailles Partitions éditées par le CMBV (Concert 16 septembre)

MAR. 10 JUILLET 2018 - 19H30 VINOHRADY THEATRE, PRAGUE, RÉPUBLIQUE TCHÈQUE DIM. 16 SEPTEMBRE 2018 - 17H ABBATIALE D'AMBRONAY (FESTIVAL DE MUSIQUE BAROQUE), AMBRONAY, FRANCE CONCERT 10 JUILLET

Véronique Gens\*, soprano

Alexis Kossenko, flûte et direction
musicale

Les Ambassadeurs

CONCERT 16 SEPTEMBRE

Véronique Gens\*, soprano
Louis-Noël Bestion de Camboulas,
direction musicale

Ensemble Les Surprises

\*chanteuse en résidence au CMBV





# Éditer et interpréter le répertoire baroque : le cas français

Session dans le cadre du 18e colloque biennal sur la musique baroque

Avec Louis Castelain, Benoît Dratwicki, Julien Dubrucque, Thomas Leconte, Barbara Nestola La Biennial International Conference on Baroque Music est le plus grand rendez-vous international de musicologie consacré à la musique baroque. Elle est accueillie et organisée cette année par le département de musicologie et de patrimoine culturel de l'université de Pavie (Italie). Le Centre de musique baroque de Versailles y propose une session dédiée à l'édition et à l'interprétation.

Éditer et interpréter le répertoire français des xvIII et xvIIII siècles nécessite un travail spécifique sur les sources pour les aspects techniques et esthétiques (types de voix, orchestration, facture instrumentale...) si l'on veut faire revivre ces musiques dans les meilleures conditions possibles.

La musique française ne souffre pas d'un manque de sources ; au contraire, leur abondance pose des problèmes d'édition. En complément des partitions, les traités, les documents d'archive, les journaux, les périodiques, les dessins et les peintures peuvent aussi nous aider à identifier des caractéristiques d'interprétation.

Le CMBV travaille sur ces sujets depuis plus de trente ans, et propose des solutions pour l'interprétation à travers ses éditions.

Cette conférence s'intéressera à la complexité et à la variété du cas français à partir d'exemples tirés de projets en cours, parmi lesquels :

- l'édition complète des airs de Lully, Rameau et Gluck ;
- l'édition du répertoire italien conservé dans les sources françaises ;
- l'édition d'Issé, réalisée au CMBV, la première et la plus connue des pastorales héroïques de son temps. Chaque nouvelle reprise à l'opéra de Paris, entre 1697 et 1773, a généré une nouvelle partition et un nouveau livret. Lequel choisir pour une édition ou une interprétation moderne ?
- l'édition d'œuvre orchestrale, au XVIIII siècle, au format réduit, sans les parties d'alto (haute-contre, tailles et parfois quintes de violon). Quelques exemples tirés de Mondonville, Campra et Clérambault permettront de s'interroger sur la restitution des parties intermédiaires dans une édition moderne et de déterminer le nombre de parties à restituer;
- l'édition d'œuvre du répertoire vocal français du xvII° siècle et son ornementation très particulière (air de cour, motets, plain chant) non mesurée.

Programme et informations complémentaires: https://baroquemusicconferencecremona.wordpress.com/home/programme/

MER. 11, JEU. 12, VEN. 13, SAM. 14 ET DIM. 15 JUILLET 2018 CREMONE, ITALIE



### Issé





pôle artistique mo

Pastorale héroïque en un prologue et cinq actes Créée à l'Académie royale de musique à Paris, le 14 octobre 1708



En 1697, alors que Campra et Houdar de La Motte inventent l'opéraballet avec L'Europe galante, Destouches - avec le même Houdar de La Motte - restaure la « pastorale en musique » par une œuvre qui s'inscrira pour longtemps au répertoire des théâtres français : Issé. Créée à Fontainebleau en octobre 1697 sous une forme en trois actes, reprise avec un prologue à Versailles deux mois plus tard, l'œuvre est jouée à l'Opéra à partir du 30 décembre 1697. Destouches la remanie en l'enrichissant et en l'étendant à cinq actes, puis la fait rejouer à compter de 1708. C'est cette version, plus moderne et plus dramatique, qui connaît un succès fulgurant. On la joue dès lors régulièrement tant à l'Opéra qu'aux Concerts de la reine et même sur le Théâtre des Petits-Appartements de M<sup>me</sup> de Pompadour. La beauté des vers, la tendresse des sentiments, les coloris originaux de l'orchestration, la douceur des mélodies, l'originalité des accompagnements, tout concourt à faire d'Issé le modèle de la pastorale en musique. Jouée jusqu'en 1773 à Versailles, elle restera d'ailleurs le chef-d'œuvre de Destouches et son marchepied vers l'immortalité.

Coproduction Centre de musique baroque de Versailles | Festival Baroque de Pontoise | Office Artistique de la région Nouvelle-Aauitaine

Avec le soutien de l'ADAMI et de la SPEDIDAM

Coréalisation Centre de musique baroque de Versailles | Château de Versailles Spectacles (pour le concert du 13 octobre 2018)

Partition éditée par le CMBV

Ce programme fait l'objet d'un enregistrement pour le label Ambronay

MER. 18 JUILLET 2018 - 20H

OPÉRA DE MONTPELLIER, FESTIVAL RADIO FRANCE OCCITANIE, FRANCE

VEN. 20 JUILLET 2018 - 19H30

ABBAYE AUX DAMES, FESTIVAL DE SAINTES, FRANCE

VEN. 31 AOÛT 2018 - 21H

EGLISE DE LA CITÉ, PÉRIGUEUX, FESTIVAL SINFONIA EN PÉRIGORD - FRANCE

VEN. 12 OCTOBRE 2018 - 20H30

THÉÂTRE DES LOUVRAIS, FESTIVAL BAROQUE DE PONTOISE, FRANCE

SAM. 13 OCTOBRE 2018 - 19H

OPÉRA ROYAL, VERSAILLES, FRANCE

#### MUSIQUE

ANDRÉ-CARDINAL DESTOUCHES (1672-1749)

#### LIVRET

ANTOINE HOUDAR DE LA MOTTE (1672-1731)

Louis-Noël Bestion de Camboulas, direction musicale

Eugénie Lefebvre\* (juillet et août), Judith Van Wanroij\* (octobre), Issé

Chantal Santon-Jeffery\*, la Première Hespéride, Doris,

Martial Pauliat (juillet et août), Mathias Vidal\* (octobre), Apollon

Étienne Bazola, Hercule

Étienne Bazola (juillet et août), Thomas Dolié\* (octobre), Hylas,

**Matthieu Lecroart,** Jupiter, Pan

**Stephen Collardelle,** un Berger, le Sommeil

**Cécile Achille** (juillet et août), **Eugénie Lefebvre\*** (octobre), une Dryade,

**Eugénie Lefebvre\*** (octobre), une Hespéride,

David Witczak (juillet et août), Étienne Bazola (octobre), le Grand Prêtre,

Cécile Achille, Amandine Trenc, Martin Candela, Marcio Solares Holanda (juillet et août), chœur

\*chanteurs en résidence au CMBV

Orchestre de l'ensemble Les Surprises

Les Chantres du Centre de musique baroque de Versailles (concerts en octobre)

(Olivier Schneebeli, directeur artistique)

Recréation Version de concert

2h30 avec entracte



### Le Roi danse!



### MUSIQUE

FRANÇOIS COUPERIN (1668-1733)

Patrick Cohën-Akenine, violon et direction musicale

Marie-Geneviève Massé, choréaraphie

Marie-Geneviève Massé et Claire Gabard, décors

Olivier Bériot, costumes Carlos Perez, lumières

**Christine Plubeau,** viole de gambe

**Béatrice Martin,** clavecin **Christophe Mazeaud,** flûte à bec

Compagnie de danse l'Éventail Ensemble les Folies françoises

1h20



Au crépuscule d'un roi soleil, ne restent que les souvenirs d'un jeune souverain danseur. Les danses se font rares, dans une cour vieillissante. La Chapelle royale devient l'écrin d'une musique sur laquelle ce roi ne danse plus. Cette musique c'est celle du Grand Couperin. Une musique raffinée, délicate, théâtrale ; des suites de danses dont certaines remuent nos solitudes ou bien les rejoignent. Dans ce spectacle en triptyque, nous fantasmons la réunion de deux jeunesses anachroniques : l'impétuosité d'un roi danseur et l'élégance d'un Couperin magistral pour faire renaître ces facettes méconnues, burlesques, poétiques ou émouvantes du Roi Soleil.

Coproduction Compagnie de danse l'Éventail | Les Folies françoises | L'Entracte, Scène conventionnée de Sablé-sur-Sarthe

En partenariat avec le Centre de musique baroque de Versailles et la Scène nationale d'Orléans

VEN. 20 JUILLET ET VEN. 17 AOUT 2018 - 21H

ABBAYE DE FONTEVRAUD, FRANCE



# L'Europe galante

pôle artistique

Opéra-Ballet en un prologue et quatre actes Créé à l'Académie royale de musique à Paris, le 4 octobre 1697



Après sa création en version scénique dans le cadre du Musikfestspiele Potsdam Sanssouci, *L'Europe galante* de Campra et Houdar de La Motte voyage et clôture la 19° édition du Summer Festivities of Early Music de Prague. Sous la baguette de Patrick Cohën-Akenine, une distribution internationale donne vie à la partition: monologues désolés, airs italiens brillants, fête turque, danses espagnoles et bergerie française alternent tout au long de l'œuvre pour faire entendre des pages d'une grande variété d'inspiration, témoignant de la nouvelle orientation musicale après la mort de Lully, connue sous le nom des « goûts réunis », pratiqués avec art par Campra, Marais, Rebel ou Couperin.

Coproduction Centre de musique baroque de Versailles | Summer Festivities of Early Music Production créée au Musikfestspiele Potsdam Sanssouci Avec le soutien de l'Institut Français à Prague Partition éditée par Nicolas Sceaux et le CMBV

### MUSIQUE

ANDRÉ CAMPRA (1660-1744)

#### LIVRET

ANTOINE HOUDAR DE LA MOTTF (1672-1731)

Patrick Cohën-Akenine, violon et direction musicale

**Chantal Santon-Jeffery\*,** Vénus, Céphise, une Femme masquée, Zaïde

Eugénie Lefebvre\*, Doris, Olympia, une Femme du bal, une Espagnole, Roxane

**Aaron Sheehan,** Octavio, Don

**Clément Debieuvre,** Philène, un Berger, un Italien, un Espagnol

**Douglas William,** Sylvandre, Zuliman

**Lisandro Abadie\*,** Don Carlos, Le Bostangi

Philippe-Nicolas Martin\*, La Discorde

\*chanteurs en résidence au CMBV

### Les Folies françoises Collegium Marianum

(Jana Semerádová, direction artistique)

Version de concert 2h avec entracte





### Les Italiens à Paris



LUIGI CHERUBINI (1760-1842) Médée (Ouverture) Symphonie en ré majeur

NICCOLO PICCINI (1728-1800)

Didon (extraits)

ANTONIO SACCHINI (1730-1786)

Renaud (extraits)

ANTONIO SALIERI (1750-1825) Les Danaïdes (extraits)

HECTOR BERLIOZ (1803-1869) Les Nuits d'été (extraits)

**Bruno Procopio,** direction musicale

Marie Kalinine\*, soprano
Orchestre Symphonique National
du Costa Rica

\*chanteuse en résidence au CMBV

2h avec entracte



C'est avec l'arrivée en France de la reine Marie-Antoinette, en 1770, que la scène musicale française s'ouvre à l'international. Jusque-là, la majorité des institutions - dont la Musique du roi, la Comédie italienne et l'Académie royale de musique - étaient restées fermées aux compositeurs venus d'autres pays d'Europe. Mais, à la fin des années 1770, les compositeurs italiens déferlent dans la capitale : entre 1776 et 1782 Piccinni et Sacchini viennent, à Paris, composer dans le nouveau style mis à l'honneur par Gluck ; ils obtiennent les faveurs de la reine et les suffrages du public. Une seconde vaque de compositeurs leur succède et bouleverse encore plus le paysage musical : sous leur plume, la musique se pare d'accents déjà préromantiques. C'est le cas de Salieri et Cherubini notamment, qui ouvrent la voie à une nouvelle ère. D'autres italiens leurs succèdent encore - Spontini ou Rossini pour ne parler que des plus célèbres - et marquent profondément la jeune génération de français dont Berlioz, le plus génial d'entre eux, conservera toute sa vie une admiration sans bornes pour l'auteur des Danaïdes ou celui de La Vestale.

Production Orchestre Symphonique National du Costa Rica

En partenariat avec le Centre de musique baroque de Versailles

Partitions de Piccinni, Sacchini et Salieri réalisées par le CMBV

**VEN. 10 AOÛT 2018** 

THÉÂTRE NATIONAL DU COSTA RICA, SAN JOSÉ, COSTA RICA



## Les Indes galantes

pôle artistique

Opéra-ballet en un prologue et quatre actes Créé à l'Académie royale de musique à Paris, le 23 août 1735



Premier opéra-ballet de Rameau, Les Indes galantes font scandale à leur création, le livret étant jugé trop éclectique et la partition trop audacieuse. Rameau renonce même à l'éditer dans son intégralité, et ne la présente au public que sous la forme de « Quatre grands concerts » où se trouvent réunies les pages les plus saillantes. Pourtant, deux siècles et demi plus tard, l'œuvre n'en finit pas de séduire et d'émouvoir le public tant par son propos que par sa riche inventivité. Fuzelier y aborde habilement quelques grandes problématiques sociales de son temps - la colonisation, la religion, l'usage magnanime du pouvoir ou la place des femmes - tandis que Rameau tisse autour de ses vers une trame musicale sans cesse renouvelée. Musettes et trompettes donnent au prologue une physionomie de petite pastorale héroïque, tandis que chaque acte développe ensuite une poétique particulière, celle de la tragédie, de la comédie ou de la bergerie. Le tremblement de terre des « Incas du Pérou », la tempête du « Turc généreux » ou la danse pour le Calumet de la Paix des « Sauvages » sont les moments-clés de l'œuvre, célèbres en leur temps et toujours admirés de nos jours. C'est avec cette partition emblématique du Siècle des Lumières que l'Académie du Teatro Colón de Buenos Aires a décidé d'initier un cycle dédié à la musique française, en partenariat avec l'Académie de l'Opéra de national de Paris et le Centre de musique baroque de Versailles.

Coproduction Teatro Colón | Académie de l'Opéra national de Paris

En partenariat avec le Centre de musique baroque de Versailles

Avec le soutien de l'Institut Français à Buenos Aires

#### MUSIQUE

JEAN-PHILIPPE RAMEAU (1683-1764)

Formation de Direction de Scène d'Opéra de l'Institut Supérieur d'Art du Théâtre Colon (ISATC), mise en scène

mise en scene

(Pablo Maritano, direction)

Alejandro Cervera, chorégraphie Alphonse Cemin, chef d'orchestre Benjamin Laurent, chef de chant Benoît Dratwicki, préparation stylistique et linguistique (Français)

Solistes de l'Académie de l'Opéra national de Paris

Solistes, chœur et orchestre de l'Académie du Teatro Colón de Buenos Aires

2h avec entracte

VEN. 17, SAM. 18, DIM. 19 AOÛT 2018 - 20H

CENTRE D'EXPÉRIMENTATION DU TEATRO COLÓN, BUENOS AIRES, ARGENTINE



### Les Éléments



Opéra-ballet en un prologue et quatre actes

Dansé par le roi au Louvre le 22 décembre 1721 et repris à l'Académie royale de musique à Paris le 29 mai 1725

### MUSIQUE

MICHEL-RICHARD DE LALANDE (1657-1726) ET ANDRÉ CARDINAL DESTOUCHES (1672-1749)

#### IIVRFT

PIERRE-CHARLES ROY (1683-1764)

Louis-Noël Bestion de Camboulas, clavecin et direction musicale

Hasnaa Bennani et Eugénie Lefebvre\*, sopranos Étienne Bazola, baryton Ensemble Les Surprises \*chanteuse en résidence au

Version de concert - Extraits 1h20 sans entracte



En 1721, alors que le jeune Louis XV est en passe de se voir couronner et d'accéder au trône, on imagine de le faire danser dans de grands ballets joués devant la Cour : le vieux Lalande et le jeune Destouches unissent leurs plumes et signent un ballet noble et sérieux, propre à magnifier la majesté royale. Représentée au Louvre avec la participation du roi, l'œuvre est remaniée pour l'Académie royale de musique où on la joue avec succès en 1725. À Paris comme à Versailles, ce sera l'un des titres les plus célèbres de tout le xvIIIe siècle. Une musique descriptive, teintée de sensibilité, des caractères héroïques, un propos neuf, furent les gages de ce triomphe.

Coproduction Office Artistique de la Région Aquitaine | Ensemble Les Surprises | ADAMI | Centre de musique baroque de Versailles Ce programme a fait l'objet d'un enregistrement pour le label Ambronay

JEU. 23 AOÛT 2018 - 15H FESTIVAL DE SABLÉ, FRANCE



### Trompettes et Renommée





À l'occasion du 800° anniversaire de la ville, Feldkirch organise une grandiose « Nuit de la musique » retraçant l'histoire européenne à travers des séquences emblématiques. L'un des moments clés de la programmation sera l'évocation du règne de Louis XIV et de l'hégémonie artistique française à travers un concert confié aux élèves de l'école de musique : sur les instruments reconstruits par le CMBV, ils interprèteront le répertoire des 24 Violons du roi, l'orchestre mythique de Versailles dont Lully avait la direction. C'est Patrick Cohën-Akenine qui les formera au style français et les dirigera dans des pages signées Lully, Lalande, Destouches ou Campra.

JEAN-BAPTISTE LULLY

Suite d'Isis (1677)

MICHEL-RICHARD DELALANDE (1657 - 1726) Symphonie pour les Soupers du Roy (1703), Caprice de Villers-Cotterets

MARC-ANTOINE CHARPENTIER (1643 - 1704) Suite de *Médée* (1693)

Patrick Cohën-Akenine et

Beniamin Lack, direction musicale

Patrick Cohën-Akenine, violon François Poly, violoncelle Étudiants et professeurs du Conservatoire du Vorarlberg Chœur de Chambre de Feldkirch Ensemble Vocal du Conservatoire du Vorarlberg

30 min

Production de Musik in der Pforte Partition éditée par Nicolas Sceaux et le CMBV L'orchestre joue sur les instruments des 24 Violons du roi, mis à disposition par le CMBV

JEU. 13 ET VEN. 14 SEPTEMBRE 2018 - 18H PFÖRTNERHAUS, FELDKIRCH, AUTRICHE



### Hypermnestre



Tragédie en musique en un prologue et cinq actes Créée à l'Académie royale de musique à Paris le 3 novembre 1716

#### MUSIQUE

CHARLES-HUBERT GERVAIS (1671-1744)

#### LIVRET

JOSEPH DE LA FONT (1686-1725)

**György Vashegyi,** direction musicale

Katherine Watson\*,
Hypermnestre

Mathias Vidal\*, Lyncée

Thomas Dolié\*. Danaüs

Juliette Mars, Isis, une Matelotte

**Chantal Santon-Jeffery\*,** une Égyptienne, une Naïade, une Argienne, une Coryphée, une Bergère

**Manuel Nunez-Camelino,** un Égyptien, le Grand-Prêtre d'Isis, un Coryphée, un Berger

**Philippe-Nicolas Martin\*,** le Nil, Arcas, l'Ombre de Gélanor

\*chanteurs en résidence au CMBV

Purcell Choir Orfeo Orchestra

Recréation Version de concert 3h avec entracte



Totalement oubliée aujourd'hui, la tragédie lyrique Hypermnestre (1716) de Gervais est l'un des plus grands succès de l'Opéra de Paris au xvIIIe siècle : en l'espace de 50 ans, elle a été reprise cinq fois (1717, 1728, 1746, 1765 et 1766), ce qui en fait l'un des opéras les plus joués aux côtés de ceux de Lully et Rameau : une intrigue resserrée, un drame sombre et une partition théâtrale et contrastée assurèrent ce succès. Proche du régent Philippe d'Orléans, Gervais est l'un de ces compositeurs français inspirés par les « Goûts réunis » visant à mêler style français et style italien. Sous-Maître de la Musique de la Chapelle du roi à partir de 1722 et connu comme compositeur de musique sacrée, il signe également pour l'Académie royale de musique deux tragédies, Méduse et Hypermnestre, et un ballet, Les Amours de Protée. Seul Hypermnestre s'inscrit durablement au répertoire. C'est incontestablement l'une des meilleures tragédies lyriques de l'époque qui sépare la mort de Lully (1687) de l'avènement de Rameau (1733). Le livret est particulièrement intense, centré autour de trois personnages, une théâtralité très efficace, et une excellente versification. Quant à la musique, elle révèle un grand savoir-faire et un style très personnel. Gervais se démarque des autres successeurs de Lully par son goût pour les harmonies complexes, pour les ruptures théâtrales brusques, pour les mélodies saillantes et pour la virtuosité vocale et instrumentale. La résurrection de cette œuvre. après 250 ans d'oubli, a nécessité un travail de recherche, d'édition et de réécriture complexe, dans la mesure où la partition n'a survécu que de manière lacunaire. Le chef hongrois György Vashegyi, à la tête de son orchestre et de son chœur, dirigera une distribution brillante pour recréer Hypermnestre dans les meilleures conditions.

Coproduction Centre de musique baroque de Versailles | Palace of Arts | Orfeo Music Foundation Budapest

Avec le soutien de l'Institut Français à Budapest

Partition éditée par le CMBV Ce programme fait l'objet d'un enregistrement pour le label Glossa

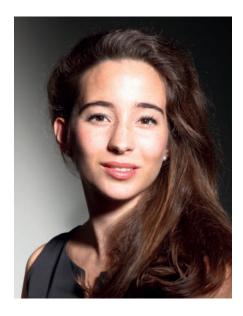
MAR. 18 SEPTEMBRE 2018 - 19H30
PALACE OF ARTS, BUDAPEST, HONGRIE



### L'Opéra du Roi Soleil

artistique

Airs et suites d'opéras du règne de Louis XIV - KATHERINE WATSON



Membre du Jardin des voix de William Christie, chanteuse en résidence au CMBV depuis plusieurs années, la jeune soprano anglaise Katherine Watson s'est affirmée comme l'une des grandes spécialistes de la musique française des xvIIIe et xVIIIE siècles. Son goût de la langue, la douceur de son timbre et sa science de l'ornementation en font l'interprète idéale des rôles tendres et pathétiques qui émaillent le répertoire de l'Académie royale de musique. Avec son complice de longue date, Alexis Kossenko, et l'orchestre Les Ambassadeurs, Katherine Watson présente un récital entièrement dédié à l'histoire de l'opéra français sous le règne de Louis XIV, des prémices à son plein épanouissement. Des extraits de ballets de cour et de comédies-ballets évoquent la brillante jeunesse du roi, tandis que des pages célèbres ou inconnues témoignent de la richesse du répertoire de l'Académie royale jusqu'à la fin des années 1710 : Les Saisons, Les Fêtes de l'été, Orphée, Télèphe, Circé, Polydore reprennent vie sous la forme d'extraits, en attendant leur recréation future.

CONFÉRENCE DE BENOÎT DRATWICKI À METZ AVANT LE CONCERT DU 27 SEPTEMBRE 2018 À 19H Les "rôles à mouchoir" dans l'opéra français au temps du Roi-Soleil

Créée par Lully en 1672, la troupe de l'Opéra de Paris réunit des artistes hors pairs. Au premier rang se trouvent les cantatrices, chargées de jouer les "rôles à mouchoir", désignant à l'époque les rôles tendres et pathétiques de princesses éplorées. Un art particulier d'incarner ces rôles de les chanter autant que de les jouer - voit progressivement le jour puis, par tradition, se prolonge jusqu'à la veille de la Révolution. Plongée au cœur d'un savoir-faire français.

Versailles | Arsenal de Metz | Les Ambassadeurs Partitions éditées par le CMBV

Coproduction Centre de musique baroque de Ce programme fait l'objet d'un enregistrement pour le label Aparté

JEU. 27 SEPTEMBRE 2018 L'ARSENAL, METZ, FRANCE MAR. 2 OCTOBRE 2018 - 20H OPÉRA ROYAL, VERSAILLES, FRANCE MARIN MARAIS (1656-1728) Alcyone - Ariane et **Bacchus** 

LOUIS DE LULLY (1664-1734) Orphée

JEAN-BAPTISTE LULLY (1632-1687)

Atys - Psyché - Le Bourgeois gentilhomme -Les Amours déquisés

ANDRÉ CAMPRA (1660-1744) Idoménée - L'Europe galante - Télèphe

HENRY DESMARETS (1661-1741) Circé

MARC-ANTOINE CHARPENTIER (1643-1704) Le Malade imaginaire

PASCAL COLASSE (1649-1709) Les Saisons

ANDRÉ-CARDINAL DESTOUCHES (1672-1749) Amadis de Grèce

MICHEL PIGNOLET DE MONTÉCLAIR (1667-1737) Les Fêtes de l'été

JEAN-BAPTISTE STÜCK (1680-1755)

Polydore

Katherine Watson\*, soprano Les Ambassadeurs

Alexis Kossenko, direction musicale

\*chanteuse en résidence au

2h avec entracte



### Atys en folie



Parodie de la tragédie lyrique *Atys* de Jean-Baptiste LULLY <sup>(1632-1687)</sup> et Philippe QUINAULT <sup>(1635-1688)</sup> d'après Fuzelier, d'Orneval et Carolet

Jean-Philippe Desrousseaux, conception et mise en scène

**Arnaud Marzorati,** direction artistique

Antoine Fontaine et Édith Dufaux-Fontaine, décors

François-Xavier Guinnepain,

Petr Rezac, scénographie et sculpture des marionnettes

Katia Rezacova, peinture et costumes des marionnettes

Françoise Rubellin, conseillère théâtrale

Ingrid Perruche, soprano

Arnaud Marzorati et Alain Buet\*,
barvtons

Jean-Philippe Desrousseaux, Bruno Coulon et Gaëlle Trimardeau, marionnettes

La Clique des Lunaisiens

\*chanteur en résidence au CMBV

Version scénique 1h30 sans entracte



Atys, le plus célèbre opéra de Lully, a suscité tout au long du XVIII° siècle des parodies désopilantes. Jean-Philippe Desrousseaux et son équipe s'attachent à faire revivre cet esprit caustique et bouffon à travers une création pour chanteurs, marionnettes et musiciens: Atys en folie. Princes, princesses et rois sont relégués aux rôles de paysans, maraîchers et poissonniers, dans un univers transposé à la campagne: le texte original exploite le registre sémantique ambivalent du « jardinet » de Cybèle qui cherche son « jardinier ». De reine des Cieux, Cybèle devient grand-mère des Dieux; le valeureux Atys est joué par le teigneux Polichinelle; la douce Sangaride prend les traits de Marguerite, fille de ferme souillon et arriérée. Entre l'Olympe et une basse-cour, un drame intense se joue: de dépit, Cybèle commandera à son chien d'inoculer la rage à Marguerite et métamorphosera Polichinelle en volaille castrée...

Production du Centre de musique baroque de Versailles

Coproduction Teatru Manoel (Malte)
Production exécutive La Clique des Lunaisiens

Avec le soutien des mécènes de la campagne de financement participatif "Atys en folie"

JEU. 11 OCTOBRE 2018 - 20H30

THÉÂTRE IMPÉRIAL, COMPIÈGNE, FRANCE



### Dumesny, le chanteur cuisinier de Lully



Airs et suites d'opéras du règne de Louis XIV - REINOUD VAN MECHELEN



Qui était Louis Gaulard Dumesny ? Dumesny n'est pas le premier hautecontre historiquement parlant, mais il est le premier à être devenu célèbre de son vivant. La singularité de ce programme réside dans le fait que la fin du xvIIº siècle est une période où les chanteurs et les airs n'avaient pas encore l'importance qu'ils acquerront au xvIIIe. Jusqu'alors, de nombreux rôles n'ont droit qu'à une scène solo dans tout l'opéra ne durant souvent pas plus d'une minute trente. De plus, les chanteurs à cette époque étaient considérés plus comme des acteurs et des tragédiens que comme des chanteurs à part entière. Ceci semblerait être à l'origine du manque de documentation auquel nous faisons face quant à Dumesny. Malgré tout, on trouve de petites anecdotes sur ce dernier qui décrivent un personnage haut en couleur! Les sources s'accordent à dire qu'il était cuisinier quand Lully a découvert sa voix de haute-contre. Lully a alors entraîné avec succès sa voix et sa gestuelle, mais pas sa formation musicale. De fait, son manque de technique le faisait souvent chanter faux et la plupart du temps, c'est complètement saoul qu'il venait chanter ses airs sur scène! Il était également réputé un véritable galant qui charmait ses partenaires à l'Opéra.

Coproduction Centre de musique baroque de Ce programme fait l'objet d'un enregistrement Versailles | AMUZ | A nocte temporis |Alpha Partition éditée par le CMBV

pour le label Alpha

Jean-Baptiste LULLY (1632-1687) Isis - Persée - Armide Amadis - Acis et Galatée Achille et Polyxène Miserere

Pascal COLASSE (1649-1709) Achille et Polyxène -Thétis et Pélée - Énée et

Marin MARAIS (1656-1728) et Louis DE LULLY (1664-1734) Alcide

Henry DESMARETS (1661-1741) Didon - Théagène et Cariclée - Les Amours de Momus - Les Fêtes galantes - Circé

Marc-Antoine CHARPENTIER (1643-1704)

Médée (extraits)

Élisabeth JACQUET DE LA GUERRE (1665-1729) Céphale et Procris

Charles-Hubert GERVAIS (1671-1744)

Méduse

André-Cardinal DESTOUCHES (1672-1749) Amadis de Grèce

Reinoud Van Mechelen\*, haute-

A nocte temporis

\*chanteur en résidence au CMBV

2h avec entracte

VEN. 12 OCTOBRE 2018 - 20H AMUZ, ANVERS, BELGIQUE





### Le chœur dans tous ses états Institut Français d'Art Choral



L'IFAC rassemble ses Rencontres des Maîtrises et filières-voix et ses Rencontres des formateurs en direction de chœur en un rendez-vous annuel unique, en région lle-de-France. La formation sera composée de thématiques transversales permettant de rassembler ces deux publics et d'ateliers propres à leurs spécialités. Le CMBV accueille les deux premières journées, autour de nombreuses thématiques, et avec la participation de sa Maîtrise. Le dimanche sera exclusivement consacré à la masterclasse, à la Philharmonie de Paris, de sa préparation en matinée à sa réalisation l'après-midi, avec la collaboration du Chœur de l'Orchestre de Paris.

#### 19 et 20 octobre :

- Les Maîtrises en France comment mutualiser leurs forces
- Les nouveaux enjeux du cursus de formation en direction de chœur
- La certification du DEM de direction de chœur
- Les bonnes pratiques dans les méthodes pédagogiques et relationnelles professeurs-élèves
- Découverte de répertoire
- Atelier pratique la communication du chef

#### 21 octobre

• Masterclasse, en partenariat avec le Chœur de l'Orchestre de Paris

#### artchoral.org

Organisé par l'Institut Français d'Art Choral, en partenariat avec le Centre de musique baroque de Versailles et le Chœur de l'Orchestre de Paris

VEN. 19 ET SAM. 20 OCTOBRE 2018 CMBV, VERSAILLES, FRANCE DIM. 21 OCTOBRE 2018 PHILHARMONIE DE PARIS, FRANCE





### "Jeux de frontières" et musique d'Église au xv<sup>III</sup> siècle



Organisé par **Bernard Dompnier** (université Clermont Auvergne) et **François Caillou** (CERHIO)

Le programme Muséfrem étudie les Musiciens d'Église en France au xvIII<sup>e</sup> siècle, plus particulièrement à la veille de la Révolution, et nourrit une riche base de données (http://philidor.cmbv.fr/musefrem/). Cette 8è journée d'étude, ouverte à tous et toutes, sera consacrée au thème « Jeux de frontières dans les Musiques d'Église au xVIII<sup>e</sup> siècle » :

- La musique sur la frontière, ou les spécificités des musiques d'Église dans les territoires de contact : structures, coutumes, répertoires, échanges ;
- Se jouer des frontières : immigration et émigration musicales avant et pendant la Révolution ;
- Répertoires sans frontières ? Que savons-nous de la circulation des œuvres, des genres, des goûts... ?

Le vendredi 26 octobre, le séminaire se poursuivra pour les contributeurs actuels et à venir du programme Muséfrem.

Organisé par le Centre d'histoire Espaces et Cultures (CHEC - université Clermont Auvergne) en partenariat avec le Centre de musique baroque de Versailles à la Maison des Sciences de l'Homme de Clermont-Ferrand.

### **JEU. 25 OCTOBRE 2018**

MAISON DES SCIENCES DE L'HOMME, CLERMONT-FERRAND, FRANCE



### -Le Semaine du CMBV à Rio



### **DU 28 OCTOBRE AU** 6 NOVEMBRE 2018

SALA CECILIA MEIRELES. RIO DE JANEIRO, BRÉSIL

Mira Glodeanu, violon et direction musicale

Katia Velletaz\*, soprano

\*chanteuse en résidence au **CMBV** 

#### Orchestre Baroque de l'Université de Rio (OBU)

(Laura Ronai, direction artistique)

#### 2 NOVEMBRE 2018

"Au Salon"

JOSEPH BODIN DE BOISMORTIER

Sonates en trio op. 34 n°1 en sol mineur et n°6 en la mineur

Concerto à 5 op. 37 en mi mineur

MICHEL PIGNOLET DE MONTÉCLAIR (1667-

La Morte di Lucrezia

MICHEL CORETTE (1707-1795) Concerto pour orgue op. 26 n°6 en ré mineur

MICHEL BLAVET (1700-1768)

Concerto pour flûte en la mineur

MICHEL CORETTE (1707-1795)

Concerto comique op. 4 n°3 en ut maieur

Concerto comique nº25 en sol mineur « Les Sauvages et la Furstemberg »

Concerto comique nº7 en ut maieur « La Servante au bon tabac »

### 6 NOVEMBRE 2018

"À l'Opéra"

JEAN-PHILIPPE RAMEAU (1683-1764) Suite d'opéras

JEAN-BAPTISTE LULLY (1632-1687) Suite d'Armide



Initiée en 2015, la Semaine du Centre de musique baroque de Versailles à Rio s'est désormais implantée comme un moment-phare de la vie culturelle carioca. Accueillie dans l'écrin de la superbe Sala Cecilia Meireles, cette semaine propose des master-classes vocales et instrumentales, des conférences et des rencontres. Elle aboutit à l'organisation de concerts publics, regroupant étudiants et professeurs autour d'œuvres emblématiques du répertoire français : les concertos pour violon de Leclair ou les suites d'orchestre tirées d'opéras de Rameau sont maintenant devenus un répertoire apprécié tant par l'orchestre baroque de l'Université UNIRIO (l'OBU), que par son public fidèle et enthousiaste. Des étudiants venus de tout le pays se rassemblent le temps d'une dizaine de jours et, fort de leur travail technique et de leurs découvertes musicales, deviennent autant d'ambassadeurs de la musique française dans l'un des plus grands pays du monde. Après Bruno Procopio (2015) et Stéphanie-Marie Degand (2016 et 2017), c'est au tour de la flamboyante Mira Glodeanu (concertiste et professeur au Conservatoire royal de Bruxelles) de prendre les rênes de l'orchestre.

Coproduction Centre de musique baroque de Versailles | Sala Cecília Meireles

Avec le soutien du Consulat de France à Rio, l'Institut français de Rio et Air France

En partenariat avec l'Université de Rio (UNIRIO), l'Orchestre Baroque de l'Université de Rio (OBU) et le lycée français Molière

Partitions éditées par le CMBV

**VEN. 2 NOVEMBRE 2018 - 20H** SALA CECILIA MEIRELES, RIO DE JANEIRO, BRÉSIL MAR. 6 NOVEMBRE 2018 - 20H SALA CECILIA MEIRELES. RIO DE JANEIRO, BRÉSIL





# Les Jeudis musicaux de la Chapelle royale

24 auditions hebdomadaires de la Maîtrise du CMBV en 2018-2019



Olivier Schneebeli, direction Fabien Armengaud et Clément Buonomo, chef-assistants Les Pages & les Chantres du CMBV

Les étudiants de la classe d'orgue du CNSMD de Paris (professeurs : Michel Bouvard et Olivier Latry)

Le Pôle Supérieur de Paris – Boulogne-Billancourt, le CRR de Versailles et le CRD de Paris-Saclav

Ensembles et conservatoires invités

1h sans entracte

En 2018-2019, 24 Jeudis musicaux seront organisés, de novembre à juin, à la Chapelle royale du Château de Versailles, par le CMBV, l'Etablissement public du château de Versailles et le CNSMD de Paris.

Sous forme d'auditions, ils permettent de présenter au public, chaque semaine et en accès libre, le résultat du travail de la Maîtrise du CMBV, de la classe d'orgue du CNSMD de Paris et des conservatoires partenaires.

Adultes et enfants collégiens issus de la Maîtrise se produisent ainsi en public, sous le nom des Pages & des Chantres du Centre de musique baroque de Versailles : le chœur, dirigé par Olivier Schneebeli ou par ses chef-assistants, constitue une vivante évocation de celui de la Chapelle royale à la fin du règne de Louis XIV.

Les Jeudis musicaux sont une véritable opportunité pour le public de découvrir les grands chefs-d'œuvre européens des xvIII et xvIIII et siècles, au sein même de la Chapelle royale, joyau architectural de Jules Hardouin-Mansart et de Robert de Cotte, achevée en 1710. Aux voix d'enfants et de femmes, pour les dessus, d'hommes pour les autres pupitres du chœur, se joignent également les étudiants organistes du CNSMD de Paris et instrumentistes des Conservatoires partenaires, ainsi que plusieurs jeunes ensembles invités.

Programmation détaillée disponible dès le début du mois d'octobre 2018, sur www.cmbv.fr

Les Jeudis musicaux sont organisés par le CMBV, l'Etablissement public du Château de Versailles et le CNSMD de Paris.

Conservatoires partenaires de la Maîtrise : CNSMD de Paris (classe d'orgue), Pôle Supérieur de Paris — Boulogne-Billancourt, CRR de Versailles et CRD de Paris-Saclay.

8, 15, 22 ET 29 NOVEMBRE 2018 - 17h30 6, 13 ET 20 DÉCEMBRE - 17h30 10, 17, 24 ET 31 JANVIER 2019 - 17h30 7, 14 ET 21 FÉVRIER - 17h30 14, 21 ET 28 MARS - 17h30 4, 11 ET 18 AVRIL - 17h30 9, 16 ET 23 MAI - 17h30 6 JUIN - 17h30

CHAPELLE ROYALE DU CHÂTEAU, VERSAILLES, FRANCE



### Étienne Moulinié, Maître de la Musique de Monsieur, frère de Louis XIII



Étienne MOULINIÉ (1599-1676) Messe des Morts Le Cantique de Moyse

Nicolas FORMÉ (1567-1638) Ecce tu pulchra es

Guillaume BOUZIGNAC (1587-1643)

Assumpta est Maria

Les Pages, les Chantres & les Symphonistes du Centre de musique baroque de Versailles Olivier Schneebeli, direction

1h45 avec entracte



On ne mesure pas encore à sa juste valeur l'importance d'Etienne Moulinié dans le paysage musical du règne de Louis XIII. Né en Languedoc au début du xvIIº siècle, il apprend l'art du chant et celui de la composition à la Maîtrise de la cathédrale de Narbonne où il a côtoyé un autre génie novateur de ce siècle, en la personne de Guillaume Bouzignac. Au service de « Monsieur », Frère du Roi, le turbulent Gaston d'Orléans, jusqu'à la mort de ce prince, il a laissé un corpus abondant d'airs de cour ainsi qu'un grand nombre de pièces sacrées de tout premier ordre.

Ce sont en particulier deux de ces chefs-d'œuvre que nous proposons de faire entendre au public. Tout d'abord, une pièce à caractère liturgique, la Messe des Morts, publiée en 1636 chez Ballard. Œuvre grandiose s'il en est, digne héritière de celle composée par Du Caurroy au début du siècle, elle fut peut-être exécutée lors du service que le musicien organisa pour les funérailles de son frère Antoine, chanteur à la cour, en 1658. On rapporte qu'une centaine de chanteurs et musiciens participèrent à l'événement. L'autre œuvre proposée dans ce programme est sans doute le chef-d'œuvre de Moulinié. Prodigieuse rencontre d'un poète de tout premier plan, Antoine Godeau, évêque de Vence, et de notre musicien, le Cantique de Moyse, édité dans les Meslanges de sujets chrétiens, nous apparaît clairement comme le testament musical du compositeur, manière d'oratorio en forme « d'art de la fugue » en dix-huit parties, mettant magnifiquement en lumière la splendeur de la paraphrase de Godeau dont certains vers n'ont, sans aucun doute, rien à envier au grand Corneille. Ce n'est sans doute pas un hasard si, il y a de cela près de 40 ans, les tout jeunes Arts Florissants de William Christie ont choisi de graver sur leur tout premier disque ce chef-d'œuvre absolu de la musique française.

Production Centre de musique baroque de Versailles Coréalisation Château de Versailles Spectacles Les motets de Nicolas Formé, de Guillaume Bouzignac et le *Cantique de Moyse* d'Etienne Moulinié sont édités par le CMBV.

VEN. 9 NOVEMBRE 2018 - 20H

CHAPELLE ROYALE DU CHÂTEAU, VERSAILLES, FRANCE



### Raoul Barbe-bleue



Opéra-comique en 3 actes Créé à l'Opéra-Comique à Paris, le 2 mars 1789



Entre 1770 et 1790, Grétry est sans conteste le maître de l'opéracomique français : s'il s'essaye aussi à la musique sacrée, au quatuor, à la symphonie, à la tragédie ou au ballet, c'est dans ce genre au'il triomphe véritablement. Pourtant, quelle différence entre Lucile (son premier succès en 1769) et Elisca (l'un de ses derniers ouvrages d'importance en 1799)! Pendant trente ans, Grétry ne cesse de renouveler son style, d'approfondir sa manière, de tenter des expériences. Homme de théâtre avant tout, il plie l'art musical et les contingences vocales aux nécessités du drame. Son talent lui vaut une gloire nationale et internationale, mais aussi une postérité vivace : en 1850, c'est lui qu'Offenbach prend pour modèle lorsqu'il entreprend de restaurer le théâtre lyrique de demicaractère et crée l'opérette. Raoul Barbe-bleue, joué en mars 1789 quelques semaines avant la Révolution, n'a plus grand chose à voir avec la simplicité naïve des premières œuvres du compositeur : depuis quinze ans, Gluck, puis Salieri, Cherubini et Méhul ont transformé le style français ; Grétry, à l'écoute de son temps, s'imprègne de ces nouveaux accents préromantiques, et en propose une étonnante application à un conte enfantin. L'intensité de certaines scènes épouvante même le public de l'époque, peu habitué à un tel réalisme musical. Raoul Barbe-bleue est, à n'en pas douter, une œuvre étonnante qui a de quoi impressionner le néophyte autant que le spécialiste.

Coproduction Centre de musique baroque de Versailles | Barokkfest Early Music Festival | Early Music Centre |Trøndelag Teater Avec le soutien de l'Institut Français en Norvège Ce programme fait l'objet d'un enregistrement

#### MUSIQUE

ANDRÉ-ERNEST-MODESTE GRÉTRY (1741-1813)

#### LIVRFT

MICHEL-JEAN SEDAINE (1719-1797)

Martin Wahlberg, direction musicale

Cécile Roussat et Julien Lubek, mise en scène et décors

Cécile Roussat, costumes

Julien Lubek, lumières

**Alex Sander Dos Santos,** danse, manipulations

Adèle Alaguette, danse, manipulations et contorsion

Chantal Santon-Jeffery\*, Isaure François Rougier, Vergi Matthieu Lecroart, Raoul Manuel Nunez-Camelino, Ofman Eugénie Lefebvre\*, Jeanne, une Bergère

Marine Lafdal-Franc, Jacques Enguerrand de Hys\*, Le Vicomte Jérôme Boutillier, Le Marquis \*chanteurs en résidence au

CMBV

1h30 sans entracte

Le Shlemil théâtre

Orkester Nord

LUN. 12 (SÉANCE SCOLAIRE), MER. 14 ET JEU. 15 NOVEMBRE 2018 - 19H30 TRONDELAG TEATER GAMLE SCENE, TRONDHEIM, NORVÈGE



### David et Jonathas



Tragédie biblique en un prologue et cinq actes Créé au Collège Louis-le-Grand à Paris, le 28 février 1688

#### MUSIQUE

MARC-ANTOINE CHARPENTIER (1643-1704)

#### LIVRET

PÈRE FRANÇOIS DE PAULE BRETONNEAU (1660-1741)

Patrick Cohën-Akenine, direction musicale

Itay Berckovitch, chef de chœur Sharon Weller, metteur en scène et gestuelle baroque

Einat Aronstein, Jonathas Yaniv D'Or, David Arnaud Richard, Saül

Ensemble Barrocade Ensemble Les Folies françoises



Marc-Antoine Charpentier, génie de son temps, s'est illustré avant tout dans le répertoire sacré. Quelques divertissements et surtout *Médée* — sa seule tragédie en musique représentée à l'Académie royale de musique — le montrent pourtant habile à composer pour la scène. Avec *David et Jonathas*, tragédie biblique créée en février 1688 parallèlement à la tragédie latine *Saül* du père Étienne Chamillard, Charpentier combine son goût du théâtre et son art mystique. Alors que Lully est mort quelques mois plus tôt seulement, la partition propose un style musical résolument moderne, autant dans l'écriture des récitatifs et des airs que dans celui de l'orchestre et des danses. Depuis sa résurrection à la scène en 1981, l'œuvre est régulièrement reprise en France et à l'étranger. En 2018, Patrick Cohën-Akenine dirigera la première exécution en Israël.

Coproduction Ensemble Barrocade | Ensemble Les Folies Françoises

Avec le soutien de l'Institut Français d'Israël, Le service culturel - Ambassade d'Israël à Paris L'orchestre joue sur les instruments des 24 Violons du roi, mis à disposition par le CMBV

MER. 14 NOVEMBRE 2018 - 20H TEL AVIV MUSEUM OF ART, TEL AVIV, ISRAËL JEU. 15 NOVEMBRE 2018 - 20H

WEIL AUDITORIUM KFAR SHMARYAHU, TEL AVIV, ISRAËL

SAM. 17 NOVEMBRE 2018 - 12H

ABU GOSH, KIRYAT YE'ARIM CHURCH, TEL AVIV, ISRAËL



### Rameau et la Nature



Airs et suites de Jean-Baptiste LULLY (1632-1687), André CAMPRA (1660-1744), Jean-Baptiste STÜCK (1680-1755), Jean-Philippe RAMEAU (1683-1764), François FRANCŒUR (1698-1787), François REBEL (1701-1775), Joseph-Nicolas-Pancrace ROYER (1703-1755), Jean-Marie LECLAIR (1697-1764).



Douceur de l'eau qui coule, ou grondement de la tempête, l'opéra baroque français a fait de la description du spectacle de la nature et de ses éléments un passage obligé pour tous les compositeurs, prétexte à des pages tantôt tendrement lyriques ou résolument fracassantes. Louis-Noël Bestion de Camboulas et l'ensemble Les Surprises ont ainsi construit ce programme original en puisant dans ce vaste répertoire de pièces instrumentales, notamment chez Rameau. Un sacré défi pour ce Louis-Noël Bestion de Camboulas, direction musicale

Ensemble Les Surprises

1h30 sans entracte

Coproduction Festival d'Ambronay | Ensemble Partitions éditées par le CMBV

jeune ensemble en pleine ascension!

En partenariat avec le Centre de musique baroque de Versailles

VEN. 16 NOVEMBRE 2018 - 20H AUDITORIUM DU LOUVRE, PARIS, FRANCE



### Tarare







Opéra en un prologue et cinq actes Créé à l'Académie royale de musique à Paris, le 8 juin 1787

#### MUSIQUE

ANTONIO SALIERI (1750-1825)

#### LIVEET

PIERRE-AUGUSTIN
CARON DE
BEAUMARCHAIS (1732-1799)

**Christophe Rousset,** direction musicale

Judith Van Wanroij\*, la Nature, Spinette

Karine Deshayes\*, Astasie
Cyrille Dubois\*, Tarare
Jean-Sébastien Bou\*, Atar
Tassis Christoyannis\*, Arthénée,
le Génie du Feu

Enguerrand de Hys\*, Calpigi Jérôme Boutillier, Urson, un Esclave, un Prêtre

Philippe-Nicolas Martin\*, Altamort, un Paysan, un Eunuque

**Danaé Monnié,** une Ombre, une Bergère

Marine Lafdal-Franc, Elamir \*chanteurs en résidence au CMBV

Les Talens lyriques Les Chantres du Centre de musique baroque de Versailles

(Olivier Schneebeli, directeur artistique)

Version de concert 3h avec entracte



En 1787, Salieri fait jouer son troisième et dernier ouvrage en français : Tarare. Après le succès brillant des Danaïdes en 1784 et l'échec cuisant des Horaces en 1786, l'Opéra compte beaucoup sur cette nouveauté pour attirer le public. Plus encore que la partition, c'est le livret qui intrique, car il est signé... Beaumarchais, l'un des hommes de lettres les plus en vue du moment ! Le sujet aborde très directement une question récurrente de l'Aufklärung des Lumières : un monarque peutil être magnanime et bienveillant ? Alors même que Louis XVI convoque l'Assemblée des Notables, en préfiguration des États Généraux, la question paraît sensible. La partition est bien accueillie, moins toutefois que ne le furent Les Danaïdes : le demi-caractère « à la française », avec ses figures allégoriques (La Nature, le Génie du Feu), ses valets comiques (Spinette et Calpigi) et ses rôles nobles et héroïques (Tarare, Astasie), déstabilise le public de l'Académie royale de musique, plus habitué à l'austérité des opéras de Gluck. Aujourd'hui pourtant, c'est justement cette variété de ton - s'inscrivant dans la veine française pratiquée notamment par Molière ou Quinault - qui a de quoi séduire. D'autant que Salieri, devenu fin connaisseur des ressources de l'Opéra de Paris, met tout en œuvre pour faire briller les solistes, le chœur et l'orchestre. Après l'époustouflant travail réalisé en 2013 et 2016 sur Les Danaïdes et Les Horaces, Christophe Rousset boucle la « trilogie française » de Salieri aux côtés du Centre de musique baroque de Versailles et avec une distribution luxueuse.

Coproduction Les Talens lyriques | Centre de musique baroque de Versailles

Ce programme fait l'objet d'un enregistrement pour le label Aparté

JEU. 22 NOVEMBRE 2018 - 20H

OPÉRA ROYAL, VERSAILLES, FRANCE

SAM. 24 NOVEMBRE 2018 - 19H

THEATER AN DER WIEN, VIENNE, AUTRICHE

MER. 28 NOVEMBRE 2018 - 19H30

PHILHARMONIE, PARIS, FRANCE

DIM. 9 DECEMBRE 2018 - 17H

THÉÂTRE DE CAEN, FRANCE



# Les théâtres parisiens pendant l'Ancien Régime : transferts et pratiques





RESPONSABLES SCIENTIFIQUES

Emanuele De Luca (Université
Nice – Sophia Antipolis)

Barbara Nestola (CNRS/CESR-CMBV)

Le séminaire souhaite ouvrir un espace de réflexion sur la question de la transversalité des pratiques entre les principaux théâtres parisiens sous l'Ancien Régime : la Comédie-Française, la Comédie-Italienne, l'Académie royale de musique et les théâtres forains.

Dès le xvII<sup>e</sup> siècle, les scènes parisiennes rentrent dans une dynamique à la fois de concurrence et d'émulation, chacune puisant son inspiration dans le répertoire et les atouts majeurs de l'autre, qu'il s'agisse de la dramaturgie, de l'appareil scénique, de la musique ou du savoir-faire des interprètes. Dans le souhait d'éclairer le processus de ces échanges, plusieurs aspects seront abordés lors des séances : questions dramaturgiques, pratiques musicales et chorégraphiques, vedettariat, réseaux familiaux et mobilité des artistes, aspects techniques (décors, machines, costumes...). Chaque communication se propose de présenter un cas d'étude « passerelle » reliant deux ou plusieurs scènes. Des pistes de réflexion sur les modalités de recréation contemporaine des œuvres de la période en question seront également proposées.

UNE SÉANCE PAR MOIS, DE JANVIER À JUIN 2019



### Les Paladins



Comédie lyrique en trois actes Créée à l'Académie royale de musique à Paris le 10 février 1760.

#### MUSIQUE

JEAN-PHILIPPE RAMEAU (1683-1764)

#### LIVRET

JEAN-FRANÇOIS DUPLAT DE MONTICOURT

Alexis Kossenko, direction musicale

François de Carpentries, mise en scène

Antoine Jully, chorégraphie Karine Van Hercke, décors et costumes

Thomas Soury, conseiller scientifique

**Benoît Dratwicki,** préparation stylistique et linguistique

Martyna Cymermann, Argie

Sooyeon Lee, Nérine

**Philipp Kapeller,** Atis

Tomasz Wija, Orcan

II Houng Choung, Anselme

**nn,** Manto

**nn,** un Paladin

Orchestre et chœur de l'Oldenburgische Staatstheater Ballet de l'Oldenburgische Staatstheater

3h avec entracte



En 1760, l'Académie royale de musique crée un nouvel ouvrage du génial Rameau : Les Paladins. Avec cette « comédie lyrique », Rameau affirme que le comique et le tragique peuvent voisiner sur scène, que les styles italiens et français peuvent cohabiter harmonieusement, que le grand spectacle et les ballets peuvent s'intégrer avec cohérence à une trame dramatique dense. Tout aussi originale que celle de Platée, la partition des Paladins est plus ébouriffante encore. De fait, avec Les Boréades mises en répétition trois ans plus tard, Les Paladins représente sans nul doute l'une des œuvres lyriques les plus ambitieuses du Siècle des Lumières.

**Un concert** *Rameau et Leclair* dirigé par Alexis Kossenko le 2 décembre 2018 à 19h30 fera entendre la soprano Martyna Cymermann et l'orchestre du théâtre dans un programme de suites d'orchestre.

Coproduction Centre de musique baroque de Versailles | Oldenburgische Staatstheater

SAM. 16 ET MAR. 19 FÉVRIER / MER. 6 MARS / VEN. 5 ET VEN. 12 AVRIL / JEU. 23 ET MAR. 28 MAI / SAM. 15, DIM. 23 ET MER. 26 JUIN 2019

OLDENBURGISCHE STAATSTHEATER, OLDENBURG, ALLEMAGNE



### **Charpentier - Hersant :** à quatre chœurs









Pour illustrer le faste de la création musicale et la profondeur de la vie spirituelle du règne de Louis XIV, deux des plus prestigieuses Maîtrises françaises se réunissent, sous la direction successive de leurs chefs musicaux, pour proposer de nouveau au public ce programme exceptionnel qu'elles avaient créé ensemble en 2015. Rassemblant plus de soixante chanteurs et une vingtaine d'instrumentistes, en une configuration spatialisée à 360 degrés, elles feront résonner dans le Grand Auditorium de Radio France l'un des chefs-d'œuvre de Marc-Antoine Charpentier, la Messe à quatre chœurs H4, cas unique en France d'œuvre sacrée polychorale en filiation des grandes fresques musicales romaines, et en regard de l'œuvre de Philippe Hersant, l'un des plus illustres compositeurs français contemporains dont une grande part de l'inspiration puise dans les racines du répertoire et des textes sacrés de la période baroque, et qui, en l'espèce, propose une mise en musique, d'une ampleur et d'une sensibilité bouleversantes, de la paraphrase du Livre de Daniel par Antoine Godeau, fulgurant poète mystique du Grand Siècle. Repris quatre ans après sa création, ce magnifique programme fera l'objet d'une publication discographique.

Coproduction Centre de musique baroque de Versailles - Radio France

L'œuvre de Philippe Hersant est une commande de Radio France et est éditée par les Editions Durand. Elle a reçu la Victoire de la Musique Classique en 2016.

La Messe à quatre chœurs H4 de Marc-Antoine Charpentier est éditée par le CMBV.

Ce programme fera l'objet d'un enregistrement discographique, coédité par Alpha et Radio

JEU. 21 FÉVRIER 2019 - 20H

GRAND AUDITORIUM DE RADIO FRANCE, PARIS, FRANCE

Marc-Antoine CHARPENTIER (1643-1704)

Messe à quatre chœurs H4

Philippe HERSANT (1948-) Cantique des trois enfants dans la fournaise (commande de Radio France)

Olivier Schneebeli et Sofi Jeannin,

Les Pages, les Chantres et les Symphonistes du CMBV La Maîtrise de Radio France

1h30 avec entracte



JOURNÉE D'ÉTUDES



# La France et les Pays tchèques aux xv<sup>11e</sup> et xv<sup>111e</sup> siècles : croisements et influences dans la vie musicale

Organisée par **Barbara Nestola** (CNRS-CESR/ CMBV) et **Jana Frankova** (chercheur associé CMBV)



Organisée dans le cadre du partenariat entre le Centre de musique baroque de Versailles et le Festival d'été de musique ancienne à Prague (Collegium Marianum) cette seconde journée d'études a pour objectif d'alimenter la discussion autour des échanges musicaux entre le territoire des pays de la couronne de Bohême et la France sous l'Ancien Régime. En 2017, une première journée d'études avait eu lieu à l'Institut Français de Prague, axée sur la circulation du répertoire. La journée de mars 2019 abordera le répertoire de chambre et les salons au xvIIIe siècle, en complément du projet de masterclasses sur la musique de chambre qui se déroulera à l'Académie de Prague dans la même période.

MARS 2019 PARIS, FRANCE



### Jephté



Tragédie lyrique en un prologue et cinq actes Créée à l'Académie royale de musique à Paris le 28 février 1732



Seul exemple de tragédie composée sur un sujet biblique en France aux xvIIIe et xvIIIe siècles, Jephté est aussi le chef-d'œuvre de son auteur. Connu avant tout par ses cantates, Montéclair - membre de l'orchestre de l'Académie royale de musique - y déploie toute sa science et son goût. Le coloris instrumental, l'audace harmonique, la verve chorale et la pompe chorégraphique sont mis au service d'une œuvre puissante qui marquera les contemporains. Rameau lui-même a la révélation de l'opéra en l'entendant : un an après les représentations de *Jephté* (1732) Hippolyte et Aricie est représenté à l'Académie royale (1733)... Méticuleux jusque dans les moindres détails, Montéclair fait paraître coup sur coup trois éditions de son ouvrage, abondamment corrigé et considérablement transformé. À l'occasion de ce concert, le Centre de musique baroque de Versailles réalise l'édition moderne simultanée des trois partitions. 25 ans après un premier enregistrement réalisé par William Christie et Les Arts florissants, cette nouvelle version est confiée à la direction experte de György Vashegyi et à ses ensembles Orfeo Orchestra et Purcell Choir.

#### MUSIQUE

MICHEL PIGNOLET DE MONTÉCLAIR (1667-1737)

#### LIVRET

ABBÉ SIMON-JOSEPH PELLEGRIN (1663-1745)

**György Vashegyi,** direction musicale

Tassis Christoyannis\*, Jephté Chantal Santon-Jeffery\*, Iphise Judith Van Wanroij\*, la Vérité, Almasie

Thomas Dolié\*, Phinée Zachary Wilder, Ammon

Katia Velletaz\*, Terpsichore, Vénus, une Habitante, une Israëlite, Élise, une Bergère

Lisandro Abadie\*, Apollon, Abner, un Habitant

**Clément Debieuvre,** Abdon, un Hébreu

Csilla Kovács, Polymnie

\*chanteurs en résidence au CMBV

Purcell Choir Orfeo Orchestra

Version de concert 2h30 avec entracte

Coproduction Centre de musique baroque de Versailles | Palace of Arts | Orfeo Music Foundation Budapest

Avec le soutien de l'Institut Français à Budapest Partition éditée par le CMBV Ce programme fait l'objet d'un enregistrement pour le label Glossa

LUN. 11 MARS 2019 - 19H
PALACE OF ARTS, BUDAPEST, HONGRIE



### Un soir d'opéra aux Tuileries



FRANZ JOSEPH HAYDN (1732-1809) Symphonie Parisienne n°87 en la majeur Hob.I.87

FRANÇOIS DEVIENNE (1759-1803) Symphonie concertante n°4 pour quatre vents

ANTOINIO SACCHINI (1730-1786), JEAN-BAPTISTE LEMOYNE (1751-1796) Airs d'opéras français

Le Concert de la Loge Julien Chauvin, violon et direction musicale Sophie Karthaüser, soprano

2h avec entracte



Ce programme rend hommage au Concert de la Loge Olympique, formation fameuse en France à la fin du xvIIIe siècle : elle commanda notamment à Haydn les six Symphonies Parisiennes. Julien Chauvin et Le Concert de la Loge poursuivent leur intégrale au disque de ce cycle, dans l'esprit de l'époque. Loin du formalisme que l'on connaît aujourd'hui dans les salles de concerts, il était en effet habituel d'entendre lors d'une même soirée de la musique symphonique entrecoupée par des airs d'opéra, de la musique sacrée ou de la musique de chambre. Ce programme propose ainsi un voyage dans les belles heures des concerts des Tuileries et le Paris de cette époque avec une symphonie, une symphonie concertante et des airs d'opéras français.

Production Le Concert de la Loge En partenariat avec le Centre de musique baroque de Versailles Partitions des airs d'opéras éditées par le CMBV Ce programme fait l'objet d'un enregistrement pour le label Aparté

JEU. 14 MARS 2019 THÉÂTRE, CAEN, FRANCE SAM. 16 MARS 2019 L'ARSENAL, METZ, FRANCE



### Akademie Versailles



Académie de musique de chambre



Depuis 2016, le Centre de musique baroque de Versailles et le Summer Festivities of Early Music de Prague s'associent pour proposer, en République tchèque, des actions de recherche, de formation et de programmation artistique tout au long de la saison. Après une première académie d'orchestre au Conservatoire de Prague, confiée à Patrick Cohën-Akenine et consacrée aux 24 Violons du roi (instrument, jeux et répertoire) en 2017, une seconde s'est déroulée à l'Académie de musique de Prague (HAMU) à l'intention de chanteurs et de clavecinistes, réunis autour de l'opéra français. Au printemps 2019, une nouvelle académie se déroulera à Prague, portant cette fois sur la musique de chambre du Grand Siècle au Siècle des Lumières : cantates, airs, sonates et trios de Lambert, Clérambault, Couperin, Marais, Rebel, Leclair et Mondonville seront confiés à des étudiants venus du monde entier et profitant de l'enseignement des meilleurs spécialistes de ce répertoire.

Coproduction Centre de musique baroque de Versailles | Summer Festivities of Early Music Avec le soutien de l'Institut Français à Prague

DU 19 AU 24 MARS 2019

PRAGUE - RÉPUBLIQUE TCHÈQUE





## Charpentier - Lully : chefs-d'œuvre sacrés du Grand Siècle

Marc-Antoine CHARPENTIER (1643-1704) Messe à quatre chœurs H4

Jean-Baptiste LULLY (1632-1687)

Miserere LWV25

Le Chœur de Jeunes de l'Institut Musical de Vendée (Odile Amossé, direction artistique)

Les Pages, les Chantres & les Symphonistes du Centre de musique baroque de Versailles Direction, Olivier Schneebeli

2h avec entracte



#### 1670

« Madame se meurt! Madame est morte!»

A l'occasion des funérailles d'Henriette d'Angleterre, première épouse de Philippe d'Orléans, « Monsieur », frère du roi, Lully compose son *Miserere* dont la Marquise de Sévigné rapporte qu'à l'entendre, « tous les yeux étaient remplis de larmes ». Le Surintendant signe là son chef-d'œuvre qui deviendra, pour plusieurs décennies, le modèle absolu du Grand motet à la française.

C'est à la même époque que Marc-Antoine Charpentier, de retour d'Italie, entre au service de Mademoiselle de Guise, vieille parente du jeune roi. Dans ses bagages, le compositeur alors âgé de 27 ans, apporte une *Messe à quatre chœurs*, largement inspirée d'œuvres polychorales entendues ou recopiées lors de son séjour romain.

Période assurément féconde que celle où un Florentin crée de toutes pièces le « style français », tandis que son plus talentueux rival, un jeune Français, importe le goût et le génie ultramontains dans notre pays...

Coproduction Centre de musique baroque de Versailles et Institut Musical de Vendée, dans le cadre du XXª anniversaire de l'Institut Musical de Vendée.

La *Messe à quatre chœurs H4* de Charpentier et le *Miserere LWV25* de Lully sont édités par le CMBV.

SAM. 23 MARS 2019 - 20H30

BASILIQUE SAINT LOUIS-MARIE GRIGNION DE MONTFORT, SAINT-LAURENT-SUR-SÈVRE, FRANCE



### Armide



Tragédie lyrique en un prologue et cinq actes (version de 1778)



Après sa création en 1686, Armide de Lully et Quinault devient le fleuron du répertoire de l'Académie royale de musique, régulièrement repris jusqu'en 1761 avec seulement quelques arrangements des chœurs et des danses. En 1777, Gluck jette un pavé dans la mare et ose remettre intégralement le livret en musique : la démarche, très osée pour l'époque, suscite le scandale. Friande de querelles esthétiques propices à remplir la salle, la direction de l'Opéra demande alors au compositeur Louis-Joseph Francœur de remanier de fond en comble l'ancienne partition de Lully pour la mettre « au goût du jour » et la rendre chantable, jouable et dansable par la troupe et l'orchestre de l'Opéra qui avaient beaucoup changé depuis les années 1760. L'idée de la direction est sans doute de donner en alternance la version de Gluck pour plaire au « Modernes », et celle de Lully remaniée pour plaire aux « Anciens », peut-être dans les mêmes costumes et les mêmes décors... Mais, pour des raisons inconnues, la version Lully-Francœur n'est finalement pas représentée. L'Armide de 1778 jouée en 2019 n'est donc pas une recréation, mais une véritable création! Édité pour l'occasion par le Centre de musique baroque de Versailles, le manuscrit autographe de la partition révèlera toute son originalité grâce à une distribution flamboyante menée par Véronique Gens, qui chantera pour l'occasion sa première Armide.

### CONFÉRENCE DE BENOÎT DRATWICKI À METZ AVANT LE CONCERT LE 3 AVRIL 2019 - 19H Armide 1778 : Lully d'un siècle à l'autre

Chef-d'oeuvre de Lully créé en 1686, la tragédie lyrique *Armide* n'a cessé d'être reprise à l'Opéra tout au long du XVIII<sup>e</sup> siècle, jusqu'à ce que Gluck se propose, avec succès, de remettre intégralement le livret en musique, en 1777. Cette audace motive le nouveau directeur de l'Opéra pour redonner encore, en alternance, la version de Lully. Mais les temps ont changé et la partition doit être largement retouchée pour pouvoir être présentée au public. Enquête sur une métamorphose lyrique, du Grand Siècle au Siècle des Lumières.

Coproduction Centre de musique baroque de Versailles | Le Concert spirituel

Coproduction Centre de musique baroque de Versailles | Le Concert spirituel | Théâtre des Champs-Élysées (concert du 1er avril 2019) Partition éditée par le CMBV Ce programme fait l'objet d'un enregistrement pour le label Alpha

LUN. 1<sup>ER</sup> AVRIL 2019
THÉÂTRE DES CHAMPS-ÉLYSÉES, PARIS, FRANCE
MER. 3 AVRIL 2019
L'ARSENAL, METZ, FRANCE
MER. 8 MAI 2019
BOZAR, BRUXELLES, BELGIQUE

#### MUSIQUE

JEAN-BAPTISTE LULLY (1632-1687) ET LOUIS-JOSEPH FRANCŒUR (1738-1804)

#### LIVRET

PHILIPPE QUINAULT (1635-1688)

Hervé Niquet, direction musicale

Véronique Gens\*, Armide Reinoud Van Mechelen\*, Renaud Tassis Christoyannis\*, Hidraot, la Haine

Chantal Santon-Jeffery\*, Phénice, Lucinde

Katherine Watson\*, Sidonie, une Naïade, une Nymphe, un Plaisir Philippe-Nicolas Martin\*, Aronte,

Zachary Wilder, le Chevalier danois

\*chanteurs en résidence au CMBV

#### Le Concert Spirituel

Artémidore, Ubalde

Recréation Version de concert 3h avec entracte



### Gala Rameau



**György Vashegyi,** direction musicale

Emöke Barath et Katalin Szutrély, sopranos Zoltán Megyesi, haute-contre Loránt Najbauer, basse-taille

Orfeo Orchestra Purcell Choir



Fort de son travail avec Orfeo Orchestra, Purcell Choir et des distributions vocales spécialisées dans la musique baroque française, György Vashegyi poursuit son exploration du répertoire, cette fois-ci aux côtés de chanteurs uniquement hongrois, dont la soprano Emöke Barath, invitée des plus grandes salles internationales. Au programme de ce concert, un florilège d'airs, d'ensembles, de chœurs et de pages orchestrales de Rameau et de ses contemporains, qui sauront enthousiasmer le public du Palace of Arts de Budapest, devenu désormais - grâce au partenariat avec le Centre de musique baroque de Versailles - un haut lieu de concerts et d'enregistrements pour la musique française.

Production Orfeo Foundation
En partenariat avec le Centre de musique baroque de Versailles

Partitions réalisées par le Centre de musique baroque de Versailles

LUN. 6 MAI 2019
PALACE OF ARTS, BUDAPEST, HONGRIE



### Pro Capella Regis – To His Majesty's Chapel



Motets pour les Chapelles royales de Louis XIV et de Charles II d'Angleterre



Durant plus de deux décennies, de 1660 à 1680 environ, Louis XIV et son cousin Charles II d'Angleterre, tous deux en quête de légitimité, s'attachèrent à rehausser le lustre de leurs dévotions ordinaires, en veillant eux-mêmes au développement de deux genres emblématiques de leurs règnes : le grand motet et le symphony anthem. Marques de la présence du souverain, ces deux genres, qui évoluèrent en parallèle, présentent d'étonnantes similitudes dans leurs caractéristiques musicales mais aussi quant à leurs contextes d'exécution. Ce programme prestigieux, lié au séminaire de recherche organisé en 2017 par le CMBV avec la Fondation Royaumont, et créé cette même année à la Chapelle royale de Versailles, illustre les parentés et spécificités de ces chefs-d'œuvre sacrés, composés de part et d'autre du Channel.

Henry DU MONT (1610-1684) Super flumina Babylonis

Pelham HUMFREY (1647-1674) By the waters of Babylon

John BLOW (1649-1708) Lord, who shall dwell in thy tabernacle?

Pierre ROBERT (1622-1699)

Quare fremuerunt gentes

Ensemble La Rêveuse (Benjamin Perrot et Florence Bolton, direction artistique)

Les Pages & les Chantres du Centre de musique baroque de Versailles

Direction, Olivier Schneebeli

1h30 avec entracte

Production Centre de musique baroque de Versailles

Partitions de Henry Du Mont et Pierre Robert éditées par le CMBV

VEN. 10 MAI 2019 - 20H30

CHAPELLE DES JÉSUITES (SAISON DE CONCERTS DE LA BARCAROLLE), SAINT-OMER, FRANCE



### Les Amants magnifiques



Comédie-ballet en cinq actes

Créée à Saint-Germain-en-Laye devant le roi le 4 février 1670 dans le cadre du « Divertissement royal »

#### MUSIQUE

JEAN-BAPTISTE LULLY (1632-1687)

#### LIVRET

JEAN-BAPTISTE POQUELIN, DIT MOLIÈRE (1622-1673)

Vincent Tavernier, mise en scène et direction artistique

Hervé Niquet, direction musicale

Marie-Geneviève Massé, chorégraphie

Claire Niquet, décors

Éric Plaza Cochet, costumes

Carlos Perez, lumières

La Compagnie des Malins Plaisirs Laurent Prévot, Sostrate, général en chef des armées d'Aristione

**Pierre-Guy Cluzeau,** Clitidas, plaisant de cour de la suite d'Eriphile

Maxime Costa, Le prince Iphicrate, prétendant à la main d'Eriphile

**Mélanie Le Moine,** La princesse Aristione

Benoît Dallongeville, Le prince Timoclès, autre prétendant à la main d'Friphile

Quentin-Maya Boyé, Anaxarque, astrologue d'Aristione Olivier Berhault, Cléon, fils d'Anaxarque

Claire Barrabès, Cléonice, dame de compagnie d'Eriphile

Marie Loisel, La princesse Eriphile, fille d'Aristione

#### La Compagnie L'Éventail

Anne-Sophie Berrign, Berengère Bodénan, Romain Arregini, Bruno Benne, Olivier Collin, Pierre-François Dollé, Robert Le Nuz, Artur Zakirov

Le Concert Spirituel

Reprise



Créée la même année que le célèbre Bourgeois gentilhomme, la comédie-ballet Les Amants magnifiques est un des nombreux fruits de la collaboration entre Molière et Lully. Représentée devant la Cour à l'occasion du carnaval de 1670 au cours d'une grande fête intitulée le Divertissement royal, cette œuvre voit paraître pour la dernière fois Louis XIV sur scène en tant que danseur ; une époque s'achève, alors qu'une autre va débuter : trois ans plus tard, Lully imaginera le premier opéra français. Au-delà d'une intrique sentimentale et romanesque pleine de piquant (deux princes se disputent une jeune princesse, amoureuse quant à elle d'un homme sans titre qui saura gagner le cœur de la belle par son courage et sa vertu), Molière attaque certains travers de son temps, menant notamment une attaque en règle contre l'astrologie. Lully, de son côté, use du « théâtre dans le théâtre » pour composer une petite pastorale chantée et dansée, préfigurant l'opéra naissant. Œuvre rare à la scène, c'est la première fois que Les Amants magnifiques seront remontés avec tous leurs intermèdes chantés et dansés.

Coproduction Centre de musique baroque de Versailles | Les Malins Plaisirs | Le Concert Spirituel | La Compagnie L'Éventail | Opéra de Rennes | Opéra d'Avignon | Opéra de Massy

JEU. 16, VEN 17 ET SAM 18 MAI 2019 - 20H

OPÉRA DE LIMOGES, FRANCE



### L'Europe des Lumières





Le Siècle des Lumières voit les frontières artistiques de l'Europe s'ouvrir : malgré les guerres et les tractations politiques qui déchirent encore le territoire, un réseau parallèle de penseurs, d'hommes de lettres et de mécènes permet aux idées de voyager et aux cultures de s'enrichir. Philosophes, poètes et musiciens français essaiment aussi bien en Angleterre et en Suède, qu'en Prusse et en Russie. Le style français s'exporte plus que jamais auparavant et marque des compositeurs emblématiques comme Bach, Telemann, Vivaldi et Haendel. Tandis que ceux-ci imitent ou réinterprètent le style du Grand Siècle de Louis XIV, en France, une nouvelle génération de musiciens acclimate le style italien brillant de Vivaldi et Locatelli en produisant des « concerts », des « symphonies » et des « concertos » applaudis aussi bien dans les salons que dans les concerts publics. Dauvergne, Mondonville et Leclair, violonistes virtuoses, excellent dans cette nouvelle manière.

Antoine DAUVERGNE (1713-1797) 2e Concert en Symphonie en Fa M

Jean-Marie LECLAIR (1697-1764) Concerto pour violon en ré mineur op. VII n°1

Jean-Joseph CASSANÉA DE MONDONVILLE (1711-1772) Sonate en Symphonie en sol mineur op. 3 n°1

Johann Sebastian BACH

Ouverture pour violon principal et orchestre en la mineur

Georg Philipp TELEMANN (1681-1767)

Suite de « Don Quichotte »

Julien Chauvin, violon et direction musicale

Normand Chouinard, récitant Les Violons du Roy

2h avec entracte

Production Les Violons du Roy et La Chapelle de Québec

En partenariat avec le Centre de musique baroque de Versailles

Partitions de Dauvergne, Mondonville et Leclair réalisées par le CMBV

JEU. 23 MAI 2019 - 14H ET 20H

PALAIS MONTCALM, QUÉBEC, CANADA

VEN. 24 MAI 2019 - 19H30

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL, MONTRÉAL, CANADA



### Phèdre



Tragédie lyrique en trois actes Créée au Théâtre de la Cour à Fontainebleau le 26 octobre 1786

#### MUSIQUE

JEAN-BAPTISTE LEMOYNE (1751-1796)

#### LIVRET

FRANÇOIS-BENOÎT HOFFMANN (1760-1828) D'APRÈS LA TRAGÉDIE PHÈDRE (1677) DE JEAN RACINE (1639-1699)

**Julien Chauvin,** violon et direction musicale

Marc Paquien, mise en scène
Emmanuel Clolus, scénographie
Claire Risterucci, costumes
Dominique Bruguière, lumières
Benoît Dratwicki, adaptation et
transcription

Judith Van Wanroij\*, Phèdre
Diana Axentii, Œnone
Enguerrand de Hys\*, Hippolyte
Thomas Dolié\*, Thésée
\*\*chanteurs en résidence au
CMBV

Le Concert de la Loge

Adaptation en version scénique 1h20 sans entracte



Maître de chant et compositeur, Jean-Baptiste Lemoyne peut s'enorgueillir d'avoir formé la célèbre Saint-Huberty, soprano vedette de l'Opéra de Paris vers 1780. C'est spécifiquement pour elle qu'il compose ses premières tragédies lyriques. « Le sieur Lemoyne et la demoiselle Saint-Huberty ne voient d'agréable en opéra que les sujets où il est question d'inceste, de poison ou d'assassinats », déplore le directeur de l'Opéra de l'époque. En effet, après Électre (1782), c'est Phèdre (1786) qu'il porte à la scène, imaginant une partition aux sonorités âpres et aux accents violents, propres à souligner les affres psychologiques de cette reine incestueuse. En miroir à la Phèdre de Racine (1677), Marc Paquien a choisi de mettre en scène cette œuvre dans une version réduite pour quatre chanteurs, qui accusera les contours du drame en concentrant le jeu autour d'une tragédie familiale sans issue.

Production Palazzetto Bru Zane Coproduction Centre de musique baroque de Versailles | Théâtre de Caen | Opéra de Reims Partition réalisée par le Palazzetto Bru Zane

LUN. 4 JUIN 2019 - 20H OPÉRA DE LIMOGES, FRANCE



### Le sacre de Louis XIV





Après une enfance marquée par la mort de son père, les troubles politiques du royaume, l'autorité de sa mère espagnole, la présence paternelle d'un ministre italien digne héritier de Machiavel, la faim, le froid et la querre civile, le 7 juin 1654, en la cathédrale de Reims, Louis Dieudonné de Bourbon est sacré roi de France. Reims accueille cette cérémonie avec tout le faste possible : on rénove d'urgence les rues, on prépare des logements pour la grande assemblée qui s'annonce, on restaure des ponts, on achemine toutes sortes de victuailles, de meubles, de tapisseries... Reims sera pour quelques jours le centre d'un royaume qui se reconstruit autour du jeune roi de 16 ans. Si rien n'indique quelles furent les musiques précisément jouées à cette occasion, on peut retracer, au fil d'une minutieuse enquête, un grand nombre d'indices : le déroulement de la cérémonie, les textes chantés, les différents corps de musique présents, les instruments mobilisés, le nombre d'interprètes, leur emplacement dans la cathédrale et les types de musique. En croisant toutes ces informations, issues principalement de toutes les relations faites par les contemporains, officielles ou non , parfois extrêmement détaillées, avec les sources musicales de ce temps, Sébastien Daucé, avec l'Ensemble Correspondances auquel se joignent ici exceptionnellement les Pages du CMBV, propose, en collaboration avec le musicologue Thomas Leconte (CMBV), un somptueux sacre de Louis XIV en musique.

Production Château de Versailles Spectacles

VEN. 14 JUIN - 20 H SAM. 15 JUIN 2019 - 19 H CHAPELLE ROYALE DU CHÂTEAU, VERSAILLES, FRANCE CHARLES D'HELFER (1598-1661) Messe à six voix « In aeternum cantabo »

Motets anonymes et motets attribués à Antoine Boësset (1587-1643) extraits du Manuscrit Deslauriers, motets d'Étienne Moulinié (1599-1676), plain chant, ...

Les Pages du Centre de musique baroque de Versailles, Direction artistique, Olivier Schneebeli Ensemble Correspondances Direction. Sébastien Daucé





### 2018

Mar. 5 juin	R	CONFÉRENCE : LEÇONS ET RÉPONS DE TÉNÈBRES DE MARC-ANTOINE CHARPENTIER	CMBV, Versailles, France	24
Mer. 6 juin	A	UNE SOIRÉE AU SALON	Hôtel de Lauzun, Paris, France	25
Jeu. 7 juin	M	JEUDI MUSICAL « MONSIEUR LE SURINTENDANT EN SES GRANDS MOTETS »	Chapelle royale du château, Versailles, France	24
Mar. 12 juin	R	CONFÉRENCE : BROSSARD, CRÉATEUR ET INTERPRÈTE DES PASSIONS DE L'ÂME	CMBV, Versailles, France	24
Ven. 15 juin	M	RÉCITAL : AIRS DE COUR ET AIRS À BOIRE	CMBV, Versailles, France	24
Mar. 19 juin	R	CONFÉRENCE : AIRS ET SCÈNES ITALIENNES DE LULLY : DES SOURCES À L'ÉDITION	CMBV, Versailles, France	24
Mar. 19 juin	AM	L'EUROPE GALANTE	Orangerie du château Sanssouci, Potsdam, Allemagne	26
Mer. 20 juin	R	REPENSER LA MUSIQUE EN FRANCE À L'ÉPOQUE BAROQUE	Institut national d'histoire de l'art, Paris, France	27
Jeu. 21 juin	R	REPENSER LA MUSIQUE EN FRANCE À L'ÉPOQUE BAROQUE	CMBV, Versailles, France	27
Jeu. 21 juin	AM	L'EUROPE GALANTE	Orangerie du château Sanssouci, Potsdam, Allemagne	26
Ven. 22 juin	R	REPENSER LA MUSIQUE EN FRANCE À L'ÉPOQUE BAROQUE	Fondation Royaumont, Abbaye de Royaumont, France	27
Ven. 22 juin	AM	L'EUROPE GALANTE	Orangerie du château Sanssouci, Potsdam, Allemagne	26
Sam. 23 juin	R	REPENSER LA MUSIQUE EN FRANCE À L'ÉPOQUE BAROQUE	Fondation Royaumont, Abbaye de Royaumont, France	27
Sam. 23 juin	AM	L'EUROPE GALANTE	Orangerie du château Sanssouci, Potsdam, Allemagne	26
Dim. 24 juin	M	LES MUSICIENS DU RÉGENT, PHILIPPE D'ORLÉANS	Sainte-Chapelle du château de Vincennes, France	28
Mar. 26 juin	R	CONFÉRENCE : LES CHAÎNONS MANQUANTS : ENTRE BELLE DANSE ET DANSE CLASSIQUE, L'ÉVOLUTION DE LA TECHNIQUE À LA LUMIÈRE DES TRAITÉS	CMBV, Versailles, France	24
Mar. 26 juin	M	CONCERT PÉDAGOGIQUE « LE BESTIAIRE »	Salle des Fêtes de l'Hôtel de Ville, Versailles, France	24
Jeu. 28 juin	M	CONCERT PÉDAGOGIQUE « LE BESTIAIRE »	Salle des Fêtes de l'Hôtel de Ville, Versailles, France	24
Mar. 10 juillet	A	UN RÉCITAL FRANÇAIS	Vinohrady Theatre, Prague, République Tchèque	29
Mer. 11 juillet	M	LES MUSICIENS DU RÉGENT, PHILIPPE D'ORLÉANS	Palais du Tau, Reims, France	28
Mer. 11 juillet	R	18 <sup>E</sup> COLLOQUE BIENNAL SUR LA MUSIQUE BAROQUE	Cremone, Italie	30
Jeu. 12 juillet	R	18 <sup>E</sup> COLLOQUE BIENNAL SUR LA MUSIQUE BAROQUE	Cremone, Italie	30
Ven. 13 juillet	R	18 <sup>E</sup> COLLOQUE BIENNAL SUR LA MUSIQUE BAROQUE	Cremone, Italie	30
Sam. 14 juillet	R	18 <sup>E</sup> COLLOQUE BIENNAL SUR LA MUSIQUE BAROQUE	Cremone, Italie	30



A Pôle artistique

M Pôle maîtrise

R Pôle recherche

### 2018 (suite)

Dim. 15 juillet	R	18 <sup>E</sup> COLLOQUE BIENNAL SUR LA MUSIQUE BAROQUE	Cremone, Italie	30
Mer. 18 juillet	A	ISSÉ	Opéra de Montpellier, France	31
Ven. 20 juillet	A	ISSÉ	Abbaye aux Dames, Saintes, France	31
Ven. 20 juillet	A	LE ROI DANSE!	Abbaye de Fontevraud, France	32
Mer. 8 août	A	L'EUROPE GALANTE	Rudolfinum, Prague, République Tchèque	33
Ven. 10 août	A	LES ITALIENS À PARIS	Théâtre National du Costa Rica, San José, Costa Rica	34
Ven. 17 août	A	LE ROI DANSE!	Abbaye de Fontevraud, France	32
Ven. 17 août	A	LES INDES GALANTES	Centre d'Expérimentation du Teatro Colón, Buenos Aires, Argentine	35
Sam. 18 août	A	LES INDES GALANTES	Centre d'Expérimentation du Teatro Colón, Buenos Aires, Argentine	35
Dim. 19 août	A	LES INDES GALANTES	Centre d'Expérimentation du Teatro Colón, Buenos Aires, Argentine	35
Jeu. 23 août	A	LES ÉLÉMENTS	Festival de Sablé, France	36
Ven. 31 août	A	ISSÉ	Eglise de la Cité, Périgueux, France	31
Jeu. 13 sept.	A	TROMPETTES ET RENOMMÉE	Pförtnerhaus, Feldkirch, Autriche	37
Ven. 14 sept.	A	TROMPETTES ET RENOMMÉE	Pförtnerhaus, Feldkirch, Autriche	37
Dim. 16 sept.	A	UN RÉCITAL FRANÇAIS	Abbatiale d'Ambronay, France	29
Mar. 18 sept.	A	HYPERMNESTRE	Palace of Arts, Budapest, Hongrie	38
Jeu. 27 sept.	A	L'OPÉRA DU ROI SOLEIL	L'Arsenal, Metz, France	39
Mar. 2 oct.	A	L'OPÉRA DU ROI SOLEIL	Opéra royal, Versailles, France	39
Jeu. 11 oct.	A	ATYS EN FOLIE	Théâtre impérial, Compiègne, France	40
Ven. 12 oct.	AM	ISSÉ	Théâtre des Louvrais, Pontoise, France	31
Ven. 12 oct.	A	DUMESNY, LE CHANTEUR CUISINIER DE LULLY	Amuz, Anvers, Belgique	41
Sam. 13 oct.	AM	ISSÉ	Opéra royal, Versailles, France	31
Ven. 19 oct.	M	LE CHŒUR DANS TOUS SES ÉTATS INSTITUT FRANÇAIS D'ART CHORAL	CMBV, Versailles, France	42
Sam. 20 oct.	M	LE CHŒUR DANS TOUS SES ÉTATS INSTITUT FRANÇAIS D'ART CHORAL	CMBV, Versailles, France	42
Dim. 21 oct.	M	LE CHŒUR DANS TOUS SES ÉTATS INSTITUT FRANÇAIS D'ART CHORAL	Philharmonie de Paris, France	42
Jeu. 25 oct.	R	"JEUX DE FRONTIÈRES" ET MUSIQUE D'ÉGLISE AU XVIII <sup>E</sup> SIÈCLE	Maison des Sciences de l'Homme, Clermont- Ferrand, France	43
Ven. 2 nov.	A	4 <sup>E</sup> SEMAINE DU CMBV À RIO	Sala Cecilia Meireles, Rio de Janeiro, Brésil	44
Mar. 6 nov.	A	4 <sup>E</sup> SEMAINE DU CMBV À RIO	Sala Cecilia Meireles, Rio de Janeiro, Brésil	44



A Pôle artistique

N Pôle maîtrise

R Pôle recherche

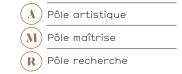
### 2018 (suite)

Jeu. 8 nov.	M	JEUDI MUSICAL	Chapelle royale du château, Versailles, France	45
Ven. 9 nov.	M	ETIENNE MOULINIÉ, MAÎTRE DE LA MUSIQUE DE MONSIEUR, FRÈRE DE LOUIS XIII	Chapelle royale du château, Versailles, France	46
Lun. 12 nov.	A	RAOUL BARBE-BLEUE	Trondelag Teater Gamle Scene, Trondheim, Norvège	47
Mer. 14 nov.	A	RAOUL BARBE-BLEUE	Trondelag Teater Gamle Scene, Trondheim, Norvège	47
Mer. 14 nov.	A	DAVID ET JONATHAS	Tel Aviv Museum of Art, Tel Aviv, Israël	48
Jeu. 15 nov.	M	JEUDI MUSICAL	Chapelle royale du château, Versailles, France	45
Jeu. 15 nov.	A	RAOUL BARBE-BLEUE	Trondelag Teater Gamle Scene, Trondheim, Norvège	47
Jeu. 15 nov.	A	DAVID ET JONATHAS	Weil Auditorium Kfar Shmaryahu, Tel Aviv, Israël	48
Ven. 16 nov.	A	RAMEAU ET LA NATURE	Auditorium du Louvre, Paris, France	49
Sam. 17 nov.	A	DAVID ET JONATHAS	Abu Gosh, Kiryat Ye'arim Church, Tel Aviv, Israël	48
Jeu. 22 nov.	M	JEUDI MUSICAL	Chapelle royale du château, Versailles, France	45
Jeu. 22 nov.	AM	TARARE	Opéra royal, Versailles, France	50
Sam. 24 nov.	AM	TARARE	Theater an der Wien, Vienne, Autriche	50
Mer. 28 nov.	AM	TARARE	Philharmonie, Paris, France	50
Jeu. 29 nov.	M	JEUDI MUSICAL	Chapelle royale du château, Versailles, France	45
Dim. 2 déc.	A	RAMEAU & LECLAIR	Oldenburgisches Staatstheater, Oldenburg, Allemagne	52
Jeu. 6 déc.	M	JEUDI MUSICAL	Chapelle royale du château, Versailles, France	45
Dim. 9 déc.	AM	TARARE	Théâtre de Caen, France	50
Jeu. 13 déc.	M	JEUDI MUSICAL	Chapelle royale du château, Versailles, France	45
Jeu. 20 déc.	M	JEUDI MUSICAL	Chapelle royale du château, Versailles, France	45

### 2019

Janvier (R)	LES THÉÂTRES PARISIENS PENDANT L'ANCIEN RÉGIME : TRANSFERTS ET PRATIQUES	Lieu à confirmer	51
Jeu. 10 janvier 🕦	JEUDI MUSICAL	Chapelle royale du château, Versailles, France	45
Jeu. 17 janvier 🕦	JEUDI MUSICAL	Chapelle royale du château, Versailles, France	45
Jeu. 24 janvier 🕦	JEUDI MUSICAL	Chapelle royale du château, Versailles, France	45
Jeu. 31 janvier 🕦	JEUDI MUSICAL	Chapelle royale du château, Versailles, France	45
Février R	LES THÉÂTRES PARISIENS PENDANT L'ANCIEN RÉGIME : TRANSFERTS ET PRATIQUES	Lieu à confirmer	51
Jeu. 7 février	JEUDI MUSICAL	Chapelle royale du château, Versailles, France	45
Jeu. 14 février м	JEUDI MUSICAL	Chapelle royale du château, Versailles, France	45





### 2019 (suite)

Sam. 16 février	A	LES PALADINS	Oldenburgische Staatstheater, Oldenburg, Allemagne	52
Mar. 19 février	A	LES PALADINS	Oldenburgische Staatstheater, Oldenburg, Allemagne	52
Jeu. 21 février	M	JEUDI MUSICAL	Chapelle royale du château, Versailles, France	45
Jeu. 21 février	AM	CHARPENTIER - HERSANT : À QUATRE CHŒURS	Grand Auditorium de Radio France, Paris, France	53
Mars	R	LES THÉÂTRES PARISIENS PENDANT L'ANCIEN RÉGIME : TRANSFERTS ET PRATIQUES	Lieu à confirmer	51
Mars	R	LA FRANCE ET LES PAYS TCHÈQUES AUX XVII <sup>E</sup> ET XVIII <sup>E</sup> SIÈCLES	Lieu à confirmer	54
Mer. 6 mars	A	LES PALADINS	Oldenburgische Staatstheater, Oldenburg, Allemagne	52
Lun. 11 mars	A	JEPHTÉ	Palace of Arts, Budapest, Hongrie	55
Jeu. 14 mars	M	JEUDI MUSICAL	Chapelle royale du château, Versailles, France	45
Jeu. 14 mars	A	UN SOIR D'OPÉRA AUX TUILERIES	Théâtre, Caen, France	56
Sam. 16 mars	A	UN SOIR D'OPÉRA AUX TUILERIES	L'Arsenal, Metz, France	56
Mar. 19 mars	A	AKADEMIE VERSAILLES	Prague – République tchèque	57
Mer. 20 mars	A	AKADEMIE VERSAILLES	Prague – République tchèque	57
Jeu. 21 mars	A	AKADEMIE VERSAILLES	Prague – République tchèque	57
Jeu. 21 mars	M	JEUDI MUSICAL	Chapelle royale du château, Versailles, France	45
Ven. 22 mars	(A)	AKADEMIE VERSAILLES	Prague – République tchèque	57
Sam. 23 mars	(A)	AKADEMIE VERSAILLES	Prague – République tchèque	57
Sam. 23 mars	M	CHARPENTIER-LULLY : CHEFS-D'ŒUVRE SACRÉS DU GRAND SIÈCLE	Basilique Saint Louis-Marie Grignion de Montfort, Saint-Laurent-sur-Sèvre, France	58
Dim. 24 mars	A	AKADEMIE VERSAILLES	Prague – République tchèque	57
Jeu. 28 mars	M	JEUDI MUSICAL	Chapelle royale du château, Versailles, France	45
Avril	R	LES THÉÂTRES PARISIENS PENDANT L'ANCIEN RÉGIME : TRANSFERTS ET PRATIQUES	Lieu à confirmer	51
Lun. 1 <sup>er</sup> avril	A	ARMIDE	Théâtre des Champs-Élysées, Paris, France	59
Mer. 3 avril	A	ARMIDE	L'Arsenal, Metz, France	59
Jeu. 4 avril	M	JEUDI MUSICAL	Chapelle royale du château, Versailles, France	45
Ven. 5 avril	A	LES PALADINS	Oldenburgische Staatstheater, Oldenburg, Allemagne	52
Jeu. 11 avril	M	JEUDI MUSICAL	Chapelle royale du château, Versailles, France	45
Ven. 12 avril	A	LES PALADINS	Oldenburgische Staatstheater, Oldenburg, Allemagne	52
Jeu. 18 avril	M	JEUDI MUSICAL	Chapelle royale du château, Versailles, France	45
Mai	R	LES THÉÂTRES PARISIENS PENDANT L'ANCIEN RÉGIME : TRANSFERTS ET PRATIQUES	Lieu à confirmer	51



A Pôle artistique
M Pôle maîtrise
R Pôle recherche

### 2019 (suite)

Lun. 6 mai	A	GALA RAMEAU	Palace of arts, Budapest, Hongrie	60
Mer. 8 mai	A	ARMIDE	Bozar, Bruxelles, Belgique	59
Jeu. 9 mai	M	JEUDI MUSICAL	Chapelle royale du château, Versailles, France	45
Ven. 10 mai	M	PRO CAPELLA REGIS – TO HIS MAJESTY'S CHAPEL	Chapelle des Jésuites, Saint-Omer, France	61
Jeu. 16 mai	M	JEUDI MUSICAL	Chapelle royale du château, Versailles, France	45
Jeu. 16 mai	(A)	LES AMANTS MAGNIFIQUES	Opéra de Limoges, France	62
Ven. 17 mai	A	LES AMANTS MAGNIFIQUES	Opéra de Limoges, France	62
Sam. 18 mai	A	LES AMANTS MAGNIFIQUES	Opéra de Limoges, France	62
Jeu. 23 mai	M	JEUDI MUSICAL	Chapelle royale du château, Versailles, France	45
Jeu. 23 mai	A	LES PALADINS	Oldenburgische Staatstheater, Oldenburg, Allemagne	52
Jeu. 23 mai	A	L'EUROPE DES LUMIÈRES	Palais Montcalm, Québec, Canada	63
Ven. 24 mai	A	L'EUROPE DES LUMIÈRES	Musée des Beaux-Arts de Montréal, Canada	63
Mar. 28 mai	A	LES PALADINS	Oldenburgische Staatstheater, Oldenburg, Allemagne	52
Juin	R	LES THÉÂTRES PARISIENS PENDANT L'ANCIEN RÉGIME : TRANSFERTS ET PRATIQUES	Lieu à confirmer	51
Lun. 4 juin	A	PHÈDRE	Opéra de Limoges, France	64
Jeu. 6 juin	M	JEUDI MUSICAL	Chapelle royale du château, Versailles, France	45
Ven. 14 juin	M	LE SACRE DE LOUIS XIV	Chapelle royale du château, Versailles, France	65
Sam. 15 juin	M	LE SACRE DE LOUIS XIV	Chapelle royale du château, Versailles, France	65
Sam. 15 juin	A	LES PALADINS	Oldenburgische Staatstheater, Oldenburg, Allemagne	52
Dim. 23 juin	A	LES PALADINS	Oldenburgische Staatstheater, Oldenburg, Allemagne	52
Mer. 26 juin	A	LES PALADINS	Oldenburgische Staatstheater, Oldenburg, Allemagne	52





Générations Lully | Spectacle Baptiste ou l'opéra des farceurs



### **Partenaires**

### Partenaires institutionnels

















### Cercle Rameau

Cercle des mécènes particuliers, entreprises et fondations du Centre de musique baroque de Versailles













Le CMBV remercie les 153 mécènes particuliers et les 10 entreprises et fondations du Cercle Rameau.

### Partenaires de la Maîtrise















### Partenaires de la Recherche























### Partenaires artistiques





































































































































### Réseaux

Le CMBV est membre des réseaux :







73

et de l'USEP-SV



### L'équipe

Nicolas Bucher, directeur général

### SECRÉTARIAT GÉNÉRAL ET SERVICES TRANSVERSAUX

Karine Pellen, secrétaire générale

#### **ADMINISTRATION**

Muriel Costantini, responsable paye, comptabilité et administration

Claudie Penin, comptable

### COMMUNICATION - MÉCÉNAT

Camille Cellier, responsable communication Hélène Charbonneau, responsable du mécénat et des relations publiques

Marc de Pierrefeu, community manager

#### ÉDITIONS

Julien Charbey, administrateur Camille Le Gal, assistante commerciale

### BIBLIOTHÈQUE

Viviane Niaux, bibliothécaire

#### RÉGIE

Thierry Bonnet-Mignon, régisseur

ACTION ÉDUCATIVE, ARTISTIQUE ET CULTURELLE Cécile Rault, chef de mission / Générations Lully

#### SECRÉTARIAT - ACCUEIL

Elisabeth Gagnat, assistante de direction Patricia Bataille, Florence Lemahieu, standardistes

### PÔLE RECHERCHE

Solveig Serre, directrice du pôle recherche – chercheur CNRS Julien Charbey, administrateur

### ÉDITIONS CRITIQUES

Thomas Leconte, responsable éditorial Catie Hurel, graveur

#### **LIVRES**

Jean Duron, responsable éditorial Agnès Delalondre, graveur

### PERSONNEL AFFECTÉ

Catherine Cessac, chercheur CNRS Barbara Nestola, ingénieur d'études CNRS Marie Pascale de Carrara, Sylvie Lonchampt techniciens de recherche MCC

#### PÔLE ARTISTIQUE

Benoît Dratwicki, directeur artistique

#### PRODUCTION

Marie Clément, administratrice de production nn, attaché(e) de production

#### ÉDITIONS PRATIQUES

Louis Castelain, Julien Dubruque, responsables éditoriaux

Laurence Ardouin, Marc Dormont, graveurs

### PÔLE MAÎTRISE

### LES PAGES & LES CHANTRES

Olivier Schneebeli, directeur musical et pédagogique Denis Skrobala, administrateur Nathalie Bridier, déléguée aux études Isabelle du Reau, chargée de production et de diffusion — bibliothécaire d'ensemble Odile Quentin, secrétaire

#### ÉQUIPE PÉDAGOGIQUE COMMUNE

Fabien Armengaud, claveciniste – organiste, chef assistant, coordinateur pédagogique des Chantres Véronique Dupuy-Patey, professeur de formation musicale

Muriel Ferraro, professeur de technique vocale

### ÉQUIPE PÉDAGOGIQUE DES PAGES

Clément Buonomo, chef assistant, coordinateur pédagogique des Pages

Caroline de Corbiac, professeur de technique vocale Lucile de Trémiolles, assistante de technique vocale Emmanuelle Gal, professeur de musique des CHAM primaires

Isa Poncet, professeur d'éveil musical et pré-maîtrise Sylvie Eymard-Goueffon, accompagnatrice piano et clavecin

Carole Josset, assistante de troupe musicale Diana Cardona, surveillante-accompagnatrice

#### ÉQUIPE PÉDAGOGIQUE DES CHANTRES

Viviane Durand, professeur de technique vocale Irène Assayag, Hélène Intrieri-Dufour, Arnaud Pumir, chefs de chant clavecin

Mark Davies, John Skippen, chefs de chant piano Martina Weber, professeur de déclamation italienne Arabella Cortese, professeur de déclamation allemande

INTERVENANTS ARTISTIQUES DES CHANTRES 2018-2019 Benjamin Perrot, chef de chant théorbe Gilles Poirier, danse baroque



Directeur de publication : Nicolas Bucher

Coordination : Morgane Mallet Conception graphique : Graphéine

Rédaction: Nicolas Bucher, Julien Charbey, Hélène Charbonneau, Marie Clément, Benoît Dratwicki, Morgane

Mallet, Denis Skrobala

### Crédits photos

Nicolas Bucher © Pierre Combier - Générations Lully | Baptiste ou l'opéra des farceurs © AT Chabridon - Jeudis musicaux © Thomas Garnier - Académie de musique de Prague © Petr Dyrc - Pro Capella Regis - To His Majesty's Chapel © David Fugère - Les Indes Galantes © Attila Nagy - Un Opéra imaginaire © Concert Spirituel - Manuscrit Tours-168 © CMBV - Grands motets de Lalande © DR - CD Naïs © Rosa Tendero - CMBV | Hôtel des Menus-Plaisirs du Roi © Pierre Grosbois - La Recherche © Photo extraite du film « Les Partitions du baroque », réalisé par Olivier Simonnet, images Ludovic Plourde, 2012 - La Maîtrise © DR - Autres types de formations | Semaine du Centre de musique baroque de Versailles à Rio © Julia Ronai - La production et diffusion artistique | Armide © Stefan Gloede - L'action culturelle © H. Thouroude - Les publications © CMBV - CDs Naïs et Un Opéra pour trois rois © Rosa Tendero - Le mécénat © Attila Nagy

Chantal Santon © DR - Judith Van Wanroij © DR - Katherine Watson © DR - Daniela Skorka © Magal Atar - Katia Velletaz © DR - Eugénie Lefebvre © DR - Jodie Devos © Marc Larcher - Véronique Gens © M. Ribes & A. Vo Van Tao\_Virgin Classics - Marie Lenormand © DR - Marie Kalinine © L'Oiseleur Photographe - Karine Deshayes © DR - Mathias Vidal © DR - Reinoud Van Mechelen © Senne Van Der Ven - Cyril Dubois © DR - Enguerrand de Hys © DR - Artavazd Sargsyan © DR - Thomas Dolié © Alix Laveau - Philippe-Nicolas Martin © DR - Tassis Christoyannis © Chryssa Nikoleri - Alain Buet © DR - Lisandro Abadie © P. Kornfeld - Jean-Sébastien Bou © DR - Andrew Foster-Williams © DR

Mois Molière | Rencontres des Menus Plaisirs @ DR - Une Soirée au salon | Hôtel de Lauzun @ Arnaud Frich - L'Europe aglante | Orangerie du château de Sanssouci © DR - Repenser la musique en France à l'époque baroque | Abbaye de Royaumont © CMBV - Les Musiciens du Régent, Philippe d'Orléans © Thomas Garnier - Un récital français | Véronique Gens © DR - Issé | Chantal Santon-Jeffery © Jeffery | Mathias Vidal © DR | Judith Van Wanroij © DR | Thomas Dolié © Alix Laveau – Le Roi danse! © J.Idier Compagnie de danse l'Éventail – *L'Europe galante* | Rudolfinum © DR – *Les Italiens à Paris* | Marie Kalinine @ L'Oiseleur Photographe - Les Indes galantes | Teatro Colón @ DR - Les Éléments | Ensemble Les Surprises © N. Maget - Trompettes et Renommée | Nuit de la musique © AT Chabridon - Hypermnestre © János Posztós - L'Opéra du Roi Soleil | Katherine Watson © Hugo Bernard - Atys en folie © AT Chabridon - Dumesny, le chanteur cuisinier de Lully | Reinoud Van Mechelen © Senne Van der Ven - Conférence de Julien Joubert aux Rencontres IFAC des Maîtrises et des Filières Voix, accueillies en 2017 par la Maîtrise de la Cathédrale de Metz © IFAC - "Jeux de frontières" et musique d'Église au xvIIII siècle | Antoine Merle Motets @ BNF-Gallica – 4è Semaine du CMBV à Rio @ SCM – Les Jeudis musicaux de la Chapelle royale © Thomas Garnier – Étienne Moulinié, Maître de Musique de Monsieur, frère de Louis XIII | Portrait de Gaston d'Orléans @ Anthony Van Dyck - Raoul Barbe Bleue © DR - David et Jonathas © DR - Rameau et la Nature © C. Grelié - Tarare | Les Talens lyrique © Ceric Larrayadieu - Les théâtres parisiens pendant l'Ancien Régime : transferts et pratiques © CMBV - Les Paladins | Portrait de Jean-Philippe Rameau @ Philarmonie de Paris JM Angles - Charpentier-Hersant: à quatre choeurs © Thomas Garnier - La France et les Pays tchèques aux XVIIème et XVIIIème siècles : croisements et influences dans la vie musicale | Fac-simile de Pancrace Royer @ BNF - Jephté | Tassis Christoyannis @ Chryssa Nikoleri - Un soir d'opéra aux Tuileries | Sophie Karthaüser @ A. Yanez – Akademie Versailles @ Petr Dyrc – Charpentier - Lully : chefs-d'œuvre sacrés du Grand Siècle © DR - Armide © DR - Gala Rameau | Palace of arts - Müpa Budapest © DR - Pro Capella Regis -To His Majesty's Chapel @ David Fugère - Les Amants magnifiques @ Erwan Floc'h - L'Europe des Lumières | Julien Chauvin © Franck Juery - Phèdre © Grégory Forestier - Le Sacre de Louis XIV | Louis XIV © Juste d'Egmont – Générations Lully | Baptiste ou l'opéra des farceurs © AT Chabridon





### Contact média

Camille Cellier Responsable communication +33(0)1 39 20 78 24 ccellier@cmbv.com

\_

### Centre de musique baroque de Versailles

Hôtel des Menus-Plaisirs 22 avenue de Paris CS 70353 - 78035 Versailles Cedex +33(0)1 39 20 78 10 www.cmbv.fr